

# விளம்பரம்

VLAMBARAM™

☎ 416-282-8059 📠 416-282-4978

சமூக முன்னேற்றப் பத்திரிகை      மாதமிருமுறை      இலவசம்

## 5வது இதழ் வெளிவருகின்றது

2-லக்

# தமிழோசை

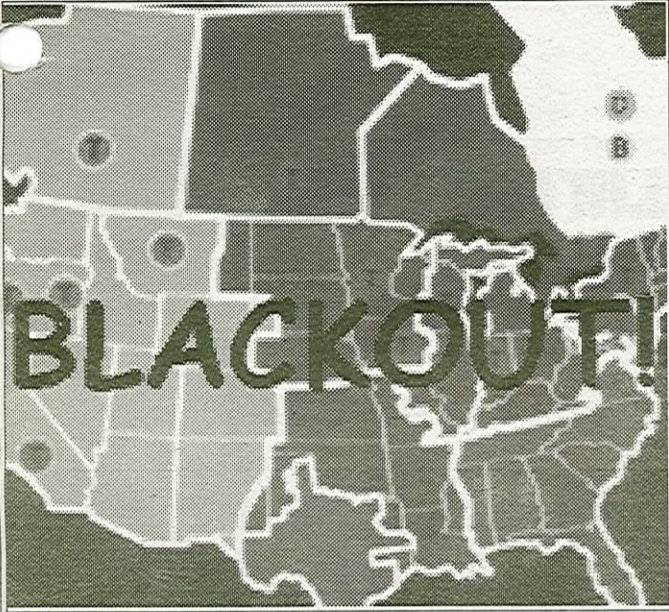
### வீடு விற்க, வாங்க...

**Raja M. Mahendran, P. Eng.**  
(Broker / Owner)



**Direct: 416.315-9397**  
**OFFICE: 416.321-6969**

**Sales Agents Welcome**



### அருள்விருந்து

- \* அண்டம் அனைத்தும் ஈசனுடைய உடல். ஆதலால் அதில் ஒவ்வொருபதியும் புனிதம் நிறைந்தது.
- \* பிறந்த குறை கூறுவது யாருக்கும் பொருந்தாது. மற்றும் பிறரிடம் குணம் காண்பவன் தானே குணசீலன் ஆகிறான்.
- கடலை ஆழம் பார்க்கலாம். சான்றோர் உள்ளமோ கடலினும் ஆழமானது ஆயினும் அதில் அளப்பரிய எளிமையே நிறைந்துள்ளது.
- \* கடவுளைத் தேடித் திரியாதே. கடவுள் நெஞ்சத்தினுள் இருப்பதை உணர்ந்து கொண்டிரு.
- \* நீர்க்குமிழி போன்றது இவ்வுலகம் என்று இதைப் பொருள் படுத்தாதவன் அருகில் ஜமன் வரமாட்டான்.
- \* உள்ளன்பு படைத்திருப்பவர்களை உண்மையில் உயிர் வாழ்கின்றனர். அன்பு இல்லாத வாழ்வு சாவு போன்றது.
- \* உலகம் பற்றுடையார் புழுப் போன்றவர்கள். பற்றுற்றிருந்து பணிவிடை புரிகின்றவர்களே பெருமக்கள் ஆகின்றனர்.
- \* தூங்கிக் கொண்டிருந்த இந்தியத் தாய் இப்பொழுது விழிந்து எழுந்திருக்கிறாள். தனது முழு மகிமையுடன் அவளை மிளிர்ச் செய்வது நம் கடமை.

**அல்லல் தீர்க்கும் நல்லைக் கந்தன்**

இறைவனது வடிவங்கள் பலவாயினும் இறைவன் ஒருவனே; இதனை "ஏகம் ஏக அத்விதீயம் பரமம்" என வேதம் கூறும். எனவே தெய்வ வழிபாடு செய்வோர் தெய்வ வேதம், முர்த்தி பேதம் குறித்து மாறுபட்டு மலைக்காமல் நிலையான அன்புடன் ஏக பரம்பொருளை தியானித்து வழிபடவேண்டும். இருந்தும் அனேகர் தமது இஷ்ட தெய்வத்தையே பூஜித்து வழிபடுகின்றார். முருகனை நினைந்து உருக நிற்போர் தொகை பெருகிக் காணப்படுதற்கு அவனது அருமையும் பெருமையுமே கரணமாகும். கந்தன் காந்தக் கடவுள். இதனால் கந்தனை பந்தமுடன் சிந்தனை செய்து வந்தனை புரிவோர் தொகை அளவுக்கு அதிகமாகவே காணப்படுகிறது.

"சுடரே சிவபெருமான் குடு பராசக்தி திடமார் கணநாதன் செம்மை - படரொளியோ கந்த வேளாகும் கருதுங்களில் சற்றேறும் வந்ததே பேதவழக்கு"

கந்தன் பேரொளிப் பிழம்பானவன். சிவனது நெற்றிகண்ணினின்றும் நிலமிசை வந்தவன் நெடுவேற்குமரன். எனவே அவன் செவ்வேள். அவன் திருக்கரத்து வேல் சுடர்வேல். ஆறு திருமுகத்தின் அருள் ஒளியும், வள்ளி தெய்வானை சக்திகளிடம் தேசசும் வேலின் ஞான ஒளியும் ஒரு சேர பெருவிருப்புடன் எம்மை முருகன் அருகில் சென்று உருகி நிற்கச் செய்கின்றன.

உலகம் உய்ய உருப்பெற்றவன் உமைபாலன் என்பது கச்சியப்பர் கூற்று. முழு மதியண்ண ஆறுமுகங்களின் அழகும் முன்னாள் காணும் விழிகளின் அருளும் எம்மை அழுது அரற்றி தொழுதிடவைக்கும். அவன் உயிர்களுக்கு உறு துணையானவன். சார்ந்துணையும் சரவணனைச் சார்ந்திருப்பவர்கள் சிந்தாகுலம் நீங்கி வந்த பிறவிப்பிணி நீங்கி அந்தமில் இனபத்துள் திளைத்து கந்தன் கழலினை அடைவர்.

"அருவமும் உருவமாகி அனாதியாய் பலவாய் ஒன்றாய் பிரமமாய் நின்ற சோதி பிழம்ப தோர் மேனியாகி கருணை சுர் முகங்கள் ஆறும் கரங்கள் பன்னிரண்டும் கொண்டே ஒரு திருமுருகன் வந்தாங்கு உதித்தனன் உலகமுய்ய".

முருகு என்றால் அழகு, இனிமை, இளமை, மணம், கவர்ச்சி எனப் பலபொருள்படும். அழியா அழகு முருகனுடையது. இளமை நலம் மாறாத ஏந்தல் அவன். எனவே அழகு உணர்ச்சியும் இளமை நயப்பும் இருக்கும்வரை இவ்வுலகில் முருக வழிபாடு இருக்கவே செய்யும். போகானுபவனாகக் காட்சி தரும் முருகன் யோகானுபவனாகவும் காட்சி தருகின்றான். அவன் குழந்தைச்சாமி. அத்துடன் தகப்பன் சாமியாகவும் விளங்குகின்றான். (தொடர்ச்சி 9 ஆம் பக்கம்)

Since 1987

### வசந்தா நகை மாளிகை

வசந்தன் - பத்மநாதன்  
பத்தர்களின் கைவண்ணத்தில்  
தங்கத்தின் புதிய வடிவங்கள்!

TEL: 905 848 5151      FAX: 905 848 8502  
OPEN 10:30AM - 8:30PM      MONDAY CLOSED

3025 HURONTARIO ST., UNIT 103A,  
MISSISSAUGA

### Singapore Communication

Since 1991

Only \$25

50 + 50 Bonus Anytime      Evenings & Weekends  
First Monthly Fee (a \$25 Value)

+ Save Extra \$100  
Off Handset

Hurry Offer Ends Soon

More Info. Call: 416-740-5292

5010 Steeles Ave. W., Unit 17ABC (Kipling & Steeles)

### தூரித பணமாற்றுச் சேவை

வவுனியா -கொழும்புச் சுற்றுப் புறங்களுக்கும் - சிங்கப்பூர் - சென்னை ஆகிய இடங்களுக்கும் கடுகதியில் பணம் அனுப்புவதற்கு

மு. காசிப்பிள்ளை & சன்ஸ்

**416.267.8221**

### சந்திரமௌலீஸ்வர சிவாலயம்

வெள்ளி, சனி, ஞாயிறு மற்றும் விசேட தினங்களில் காலை 7am - மாலை 9pm வரை திறந்திருக்கும். தினமும் ஆறுகால பூஜைகள் நடைபெறும்.

ஆலயம் திறந்திருக்கும் நேரங்கள்

திங்கள் - வியாழன் காலை 7am - 2pm, மாலை 5pm - 9pm

விசேட தினங்களில் பூஜை நேரங்களில் மாற்றங்கள் ஏற்படலாம். ஆலயத்தை அழைத்து பூஜை நேரங்களை நிச்சயப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்

Tel: 416 - 754 - 7338 / 416 - 724 - 7480

3011 Markham Road, Unit 62 & 63 (North of McNicoll Ave.), Scarborough, ON.

### Insurance & Financial Services

Balan Kanapathi (Agent)

- Auto
- Home
- R.R.S.P
- Life
- Disability
- Mutual Fund
- Group Insurance
- Child Education
- Travel & Business.

**416.321.1515 • 905.294.2429**

4433 Sheppard Ave. E. Suit 200, (Brimley/Sheppard)

### வாய், பல் சம்பந்தமான வைத்திய சேவைகளுக்கு WALK IN DENTAL CLINIC

9.00A.M - 9.00P.M

Dr. Iru Vijayanathan

குடும்ப பல்வைத்தியர்

**416-264-3232**

3150 Eglinton Ave. E.  
Markham & Eglinton சந்திப்புக்கு அருகாமையில்



## செய்யும் தொழிலில், வெற்றி பெற

வியாபாரம் வெற்றிகரமாக நடக்க வேண்டுமானால் போதுமான அளவு நிதி அந்த வியாபாரத்தில் ஈடுபடுத்தப்பட்டிருக்க வேண்டும். அவ்வாறு தேவைப்படும் பணம் முழுவதையும் உரிமையாளரே போடுவது என்பது பல சந்தர்ப்பங்களில் இயலாத காரியமாக உள்ளது.

அத்தகைய சந்தர்ப்பத்தில் தனியாரிடம் அதிக வட்டிக்குச் சிலபேர் கடன் வாங்குகிறார்கள். இன்னும் பலபேர் வங்கிகளிடமிருந்து கடன் பெறுகிறார்கள். தனியாரிடமிருந்து பெறப்படும் கடன்களை விட வங்கிகளிடமிருந்து பெறப்படும் கடன்களுக்கு வட்டி குறைவாக இருக்கும்.

இக்கட்டுரைத் தொடரில், இன்று வங்கிகள் மூலமாகப் பெறப்படும் கனடிய அரசின், கனடா சிறு வியாபார நிதிக்கடன்களைப் (Canada Small Business Financing Loan - CSBFL) பற்றிப் பார்ப்போம். இக் கடன்களை உங்கள் வங்கியின் மூலமாகவே பெறலாம். இக் கடன்களை கடன் ஒன்றியம் (Credit Union) மற்றும் காப்புறுதி நிறுவனங்கள் (Insurance Companies) மூலமாகவும் பெறலாம்.

சிறு தொழில் செய்வோர் அவர்களுடைய எதிர்பார்க்கப்படும் வருவாய் 5 மில்லியனைத் தாண்டாதிருக்குமாயின் கடன் பெறத் தகுதியுடையோர் ஆகிறார்கள். கனடாவில் இயங்கும் எத்தகைய சிறுதொழில்களும், (கடைகள் உட்பட) இத்திட்டத்தின் கீழ் கடன் பெறமுடியும். தொழில் புதிதாகத் தொடங்கப்பட்டதாகவும் இருக்கலாம். பல காலமாக இயங்கி வருவதாகவும் இருக்கலாம். தனிநபர், முதலாளியிலிருந்து, கூட்டாளிகள் மற்றும் கம்பனி முறையில் இயங்கும் சிறு தொழில்களை எத்தகைய அமைப்பும் இத்திட்டத்தின் கீழ் கடன் பெறலாம். விவசாய, மதசம்பந்தமான, தர்ம ஸ்தாபன நிறுவனங்கள் இத்திட்டத்தின் கீழ் கடன் பெற முடியாது.

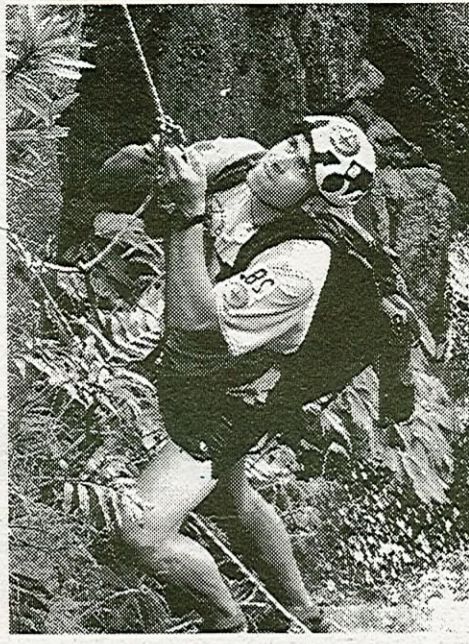
### பெரி. முத்திராமன்

இத்திட்டத்தின் கீழ் கடன்பெற, கடன்பெற விரும்புவோர், இத்திட்டத்தில் பங்குபெறும் நிதி நிறுவனங்களிடம் கடன்கோரி விண்ணப்பிக்க வேண்டும். நிதி நிறுவனங்கள், தகுந்த ஆய்வுக்குப்பிறகு கடன் வழங்குவது பற்றி முடிவு எடுக்கும். அத்தகைய ஆய்வுக்குப் பின்னர் கடன் வழங்க நிதி நிறுவனம் முடிவு எடுக்குமாயின், அத்தகைய கடன்களுக்கு கனடிய அரசு 85% வரை பொறுப்புறுதி (Guarantee) வழங்குகிறது. அதாவது கடனாளர் கட்டத் தவறும் பட்சத்தில் கனடிய அரசு நிதி நிறுவனத்துக்கு 85% வரை கடனாளி கட்டத் தவறிய தொகையைத் திருப்பிக் கொடுக்கின்றது. மீதமுள்ள 15% நடத்ததை நிதிநிறுவனம் ஏற்கின்றது. கனடிய அரசின் பொறுப்புறுதி இல்லாத கடன்களில் 100% நடத்தையும் நிதி நிறுவனமே ஏற்கிறது என்பதை இங்கு கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும்.

உங்கள் தொழிலில் நீங்கள் வெற்றி பெற்றவரா? சொல்ல நீங்கள் தயாரா? உங்கள் வெற்றி மேலும் பலருக்கு முன் உதாரணமாக அமையலாம். உங்கள் வெற்றிச் செய்தியைக் கேட்க நாங்கள் விரும்புகிறோம். அப்படியானால் இக் கட்டுரை ஆசிரியருடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

உங்கள் தொழிலில் உங்கள் நேரத்தையும் பொருளையும் சேமிக்க, இலாபத்தை அதிகரிக்க, ஆலோசனைகளுக்கும், மறு ஆலோசனைகளுக்கும் திரு. பெரி. முத்திராமனுடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள். இவருடைய Success Biz Solution நிறுவனத்தின் வாயிலாக பல தொழிலில் முனைவர்கள் பயன் அடைந்து வருகிறார்கள். நீங்களும், இன்றே பயன் அடைய இப்போதே 416-430-0623 அல்லது (C) 416-278-2026 இல் தொடர்புகொள்ளுங்கள்.

பெரி. முத்திராமன் MBA, M.Com பட்டம் பெற்றவர். இந்தியாவிலும், கனடாவிலும் சிறுதொழில் வளர்ச்சியோடு தம்மைச் சம்பந்தப்படுத்திக் கொண்டவர். இவருடைய கட்டுரைகள் இந்தியாவில் Financial Express, Economic Times, Hindu Businesslime மற்றும் ரொறன்ரோவில் வெளிவரும் பத்திரிகைகளிலும், சஞ்சிகைகளிலும் வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றன.



எத்தகைய காரியங்களுக்கு இந்த கடன்களைப் பயன்படுத்தலாம் என்று பார்ப்போம்.

\* வியாபாரத்திற்கான கட்டிடம், இயந்திரங்கள், அசையா சொத்துக்கள் போன்றவற்றை வாங்கலாம். கட்டிடம் புதிதாகவோ, பழையதாகவோ இருக்கலாம்.

\* வியாபாரத்திற்குத் தேவையான உப கரணங்களையும் வாங்கலாம்.

கீழ்க்காணும் காரியங்களுக்கு இந்தக் கடனைப் பயன்படுத்த முடியாது.

\* மூலதனப் பங்குகளைப் பெற.  
\* வியாபாரத்திற்குத் தேவைப்படும் அன்றாட மூலப் பொருட்களை வாங்க.  
\* முந்தைய கடன்களைத் திருப்பிக் கொடுக்க.  
\* கட்டிடங்களை விற்பனைக்கு என்றே வாங்க.

இத்திட்டத்தின் கீழ் கிடைக்கும் கடன் தொகை: கட்டிடம் அல்லது உபகரணங்களின் மதிப்பில் 90 சதவீதம் வரை. அதிகபட்சத் தொகை \$250,000. வட்டி நியாமானதாக இருக்கும். கடன் பெறுபவர் மாறும் வட்டியாகவோ (Floating Rate Loans) நிரந்தர வட்டியாகவோ (Fixed Rate Loan) கடனைத் தேர்ந்தெடுக்கலாம்.

கடனில் பெறப்படும் சொத்தே, கடனுக்கு பெறுமதியாக (Security) இருக்கும். தனி நபர் பெறுமதியை (Personal Guarantee) 25% வரை நிதிநிறுவனம் பெற்றுக்கொள்ளலாம். தனியாரின் சொத்துக்களைப் பெறுமதியாக நிதி நிறுவனம் இத்திட்டத்தின் கீழ் கேட்காது. கடனை பத்தாண்டு காலத்திற்குள் ஆண்டுத் தவணையாகவோ, மாதத் தவணையாகவோ திருப்பிக் கட்டலாம்.

உங்களுக்குத் திறமையும் தகுதியும் இருந்தால் கனடிய அரசின் இக்கடன்களை உங்கள் நிதி நிறுவனத்தின் மூலமாக நீங்களும் பெறலாம்.

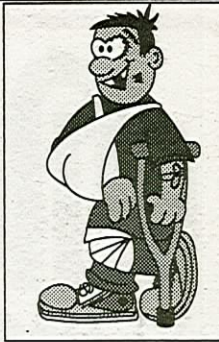
தமிழ் மக்களின் நெருங்கிய நண்பர்

## ரவி நடராஜா

Accident & Traffic Ticket

(14 Years Insurance Claims Experience)

\* வாகன விபத்துக்குள்ளாகியவரின் இழப்பீடு பற்றிய தகுந்த ஆலோசனைகள் வழங்கப்படும். \* உரிய இழப்பீடுகள் \* மற்றைய இழப்பீடுகள் \* விபத்துக்குள்ளாகியவரின் சம்பள இழப்பீடுகள் மற்றும் வாகன விதி முறைகளை மீறிய குற்றங்கள்



(416) 245-6555  
2095 Weston Road, Suite 203, Toronto, ON  
(416) 755-2801  
2390 Eglinton Ave., E. Suite 223, Scarborough, ON



## யோகா சோதிடம்

- கிரகப் பொருத்தம் பார்த்தல்
- சுபமுசூர்த்தம் கணித்தல்
- பலன் பார்த்தல்
- சாதகக் குறிப்புக் கணித்தல்

416-299-8361

## SAFETY TRUCKS Training School Ltd.

Training & Trucking Classes A, D & Z

கனடாவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட முதலாவது தமிழ் TRUCK DRIVING பயிற்சி இடம் (9ஆம் ஆண்டு)

We Accept Welfare & Unemployment Insurance

வாரத்தில் ஏழு நாட்களும் பயிற்சிகள் வழங்கப்படும்.



### In Classes

- \* 365 (Learning Permit)
- \* Lock Books
- \* Air Brake (Z)
- \* Dangerous Goods
- \* Border Crossing
- \* Defensive Driving Course

- \* தமிழ் மொழி மூலம் அனைத்துப் பயிற்சிகளும் தனித்தனியாகக் கொடுக்கப்படும்.
- \* One On One Training
- \* அனுமதிப்பத்திரத்திற்கு (License) உத்தரவாதம் அளிக்கப்படும். வேலை எடுப்பதற்கும் உதவிகளும் ஆலோசனைகளும் வழங்கப்படும்.

16 Years Canadian Experience with Trucks

சிறந்த பயிற்சி பெற அழையுங்கள்:  
YOGAN SOCKALINGAM  
Truck Driving போதனாசிரியர்  
(905) 793-9546 / (416) 616-5979  
250 Summerlea Road, Brampton, ON

# APPLEMORE AUTOMOTIVE



Accredited Test & Repair Facility

**உட்புற, வெளிப்பு திருத்த பராமரிப்பு வேலைகளுக்கு என்றும் உங்கள் மத்தியில்**

- \* Detailing
- \* Motor Shampoo
- \* Interior Shampoo
- \* Exterior Wash
- \* Waxing
- \* Repairs
- \* Safety Certification
- \* Overall Maintenance
- \* Under Coating
- \* Rust Proofing

**416-285-4998**

**435 Midwest Road. Unit B5,  
Scarborough, ON. M1P 3A6**



## கனடா- மாதகல் நலன்புரிச் சங்கம்

வருடாந்த ஒன்றுகூடலும் விளையாட்டுப் போட்டியும் - 2003

காலம்:- ஆகஸ்ட் 24, 2003 ஞாயிற்றுக்கிழமை. ஆரம்பம்: காலை 9.00 மணி

இடம் :- Milliken Park Area C (Steeles & McCowan)

நிகழ்ச்சி நிரல்: விளையாட்டுப்போட்டி விருந்துபசாரம் B.B.Q

அதிட்டலாபச் சீட்டிழுப்பு பரிசளிப்பு வைபவம்

பாடசாலையில் 2002-2003 கல்வியாண்டில் விருதுபெற்ற மாணவரைத் தெரிவுசெய்தல்.

(தகுதியானோர் ஆகஸ்ட் மாதம் 25ஆம் நாளிற்கு முன்னதாகத் தொடர்பு கொள்ளவும்)

நடப்பாண்டுச் செயலவை உறுப்பினரை அங்கத்தவரிடையே தெரிவுசெய்தல்

தொடர்புகட்கு: (416-269-7435) (905-479-5375) (416-609-0355)

## சாவகச்சேரி டிரிபேக் கல்லுரி பழையமாணவர், ஆசிரியர் சங்கத்தின் கனடா 5ஆம் ஆண்டு ஒன்றுகூடல், புதியநிர்வாகசபைத்தெரிவு.

August 16th, 2003 (ஓகஸ்ட் 16ஆம் திகதி, 2003) சாவகச்சேரி டிரிபேக்கல்லுரி பழைய மாணவர், ஆசிரியர் சங்கத்தின் கோடைகால ஒன்றுகூடல் வருகிற ஓகஸ்ட் மாதம் 16ஆம் திகதி (Aug. 16, 2003) சனிக்கிழமை காலை 9மணி தொடக்கம் மாலை 6மணிவரை மோனிங்சைட் பூங்காவில் பகுதிகள் 3இலும் 4இலும் (Mornighside Park - Unites 3&4) வழமைபோல் நடைபெறும்.

16 வயதுக்குட்பட்ட சிறுவர்களுக்கு விளையாட்டுப் போட்டிகளும் மற்றும் பல நிகழ்ச்சிகளும் இடம்பெறும். புதிய நிர்வாக சபைத்தெரிவு பகல் 12 மணிக்கும் 1மணிக்கும் இடைப்பட்ட நேரத்தில் இடம் பெறும். சகல பழைய மாணவர், ஆசிரியர்கள் தத்தம் குடும்பத்துடன் வருகை தந்து ஒன்று கூடலை சிறப்பித்து, காலை பாபிக்கு (B.B.Q) மதிய போசன உணவிலும், மாலை சிறுண்டியிலும் பங்குகொள்ளுமாறு அன்புடன் அழைக்கப்படுகின்றனர். வருகை தருபவர்கள் தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய இலக்கங்கள்

1. நல்லையா ரவீந்திரன் 416-754-2195
2. ரேஜி தவரத்தினம் 416-446-2965
3. குணம் கன்ட் 905-472-0379
4. சந்திரன் கார்த்திகேசு 416-291-1919

## கிதவண்ண ஜென்மாஷ்பமி

காலம்: புதன்கிழமை, ஆகஸ்ட் 20ஆம் திகதி 2003, மாலை 6.00மணி

இடம்: ஹரே கிருஷ்ண ஆலயம் (Iskcon) (ஸ்ரீ ஸ்ரீ ராதா கோபிநாத்)

243, Avenue Road, M5R 2J6

நிகழ்ச்சிகள்: \* ஞாயிறு பாடசாலை மாணவர்களின் நாடகம்.

\* பரத நாட்டியம், \* நாடகம், \* பஜனையும், கீர்த்தனையும். \* அபிஷேகம். \* நள்ளிரவு ஆரத்தி. \* சுவையான பிரசாதம்.

ஸ்தாபகர்:- அருட்திரு A.C பக்திவேதாந்த சுவாமி பிரிபுபாதா.

மேலதிக விபரங்கட்கு: 416-922-5415

## பாலர் ஞானோதயா சங்கம்- கனடா

கட்டுவன், மயிலிட்டி தெற்கு மக்களின் ஒன்று கூடலும் விளையாட்டு நிகழ்ச்சிகளும் August 23 ஆம் திகதி சனிக்கிழமை காலை 9.30 மணி முதல் மாலை 6.00 மணி வரை McCowan /Steeles இல் அமைந்துள்ள Milliken park - Area "a" இல் நடைபெற உள்ளது. இந்த நிகழ்ச்சியில் சகல மக்களையும், நண்பர்களையும் கலந்து கொண்டு சிறப்பிக்குமாறு வேண்டுகின்றோம். நிகழ்ச்சிகள் சிறப்பாக நடைபெறுவதற்கு, உங்கள் ஆதரவையும், கருத்துக்களையும் அன்புடன் வேண்டி நிற்கின்றோம்.

தொடர்புகளிற்கு: பாலரமணி 416-289-3255

இராஜரட்னம் 416-412-1164

## நட்சத்திர இரவு 2003

இளைஞர்களது எதிர்காலம் ஒளிமயமாக இருக்க வேண்டி, இளைஞர்கள் சக்தியை ஒருமுகப்படுத்தி நற்பணிகளில் ஈடுபடுத்தும், இலக்குடன் நடாத்தப்படும் மெல்லிசைக்கலை கழிவுகள் இடம்பெற உள்ளன.

எதிர்வரும் வெள்ளிக்கிழமை ஓகஸ்ட் 22, 2003 மாலை 6.30மணி அளவில் பேர்டன் சபாமண்டம் ஜோக் பல்கலைக்கழகம், 4700 Keel St, Toronto வில் நடைபெறும்.

திரண்டுவாரீர் எம் இளைஞரை ஆதரிப்பீர்!

## அருள்மிகு கனடா கந்தசாயி கோவிலில் அகண்டநாம நவக்கிரக ஹோமம்

733 Birchmount Road இல் அமைந்துள்ள அருள் மிகு கனடா கந்தசாயி கோவிலில் (14-08-2003) விபாழக்கிழமை மேட இராசிக்கு ராகுவும், துலாராசிக்கு கேதுவும் இடமாற்றத்தை ஒட்டி 17-08-2003 ஞாயிற்றுக்கிழமை காலை 10 மணி முதல் இரவு 8 மணிவரை அகண்டநாம நவக்கிரகஹோமம் நடைபெறுவள்ளது. நவக்கிரகஹோமத்தில் சற்பசாந்தி செய்வோர்களும், செவ்வாய் குற்றமுடையவர்களும், குரு பலன் இல்லாதவர்களும், ஏழரைச்சனி, அட்டமத்துச்சனி, இராகு, கேது தோஷம் உள்ளவர்களும் பங்குபற்றி நவக்கிரக தோசங்கள் நீங்கி சுகவாழ்வு வாழ்வீர்களாக. தொடர்புகட்கு: 416-438-1882 பக்தியுடன் அறங்காவல் சபையினர்.

## 25வது ஆண்டு ஞாபகார்த்த நூல் வெளியீடு

இலங்கை கம்ப்யூனிஸ்ட் இயக்கத்தின் ஆரம்பகர்த்தாக்களில் ஒருவரும், மக்கள் நேசனுமாகிய "காத்தி" என்று சக கம்ப்யூனிஸ்ட் தோழர்கள், சக ஆசிரியர்களால் அன்புடனும், "காத்தார்" என்று மாணவர்களால் செல்லமாகவும் அழைக்கப்பட்டு இன்றும் அனைவர் மனதிலும் நிறைந்திருக்கும்.

மறைந்த தோழர் மு. கார்த்திகேசன் அவர்களின் ஞாபகார்த்த நூல் வெளியீடு. ஆகஸ்ட் 24ஆம் திகதி, ஞாயிற்றுக்கிழமை, மாலை 5.30 மணியளவில் ஸ்காபிரோ சிவிக் சென்ரரில் நடைபெறும்.

இந் நிகழ்ச்சியில் அன்னாரின் தோழர்கள், உறவினர்கள், அயலவர்கள், பத்திரிகையாளர்கள், நலன் விரும்பிகள் அனைவரையும் பங்கேற்குமாறு அன்புடன் அழைக்கிறோம்.

தொடர்புகட்கு : ஜானகி 416-490-0276

கு. மார்க் 416-724-6169

## T.S.S.A கனடா நூபந்திய ஒதுதல் விளையாட்டு விழா

கனடாவிலுள்ள தமிழ் மக்கள் ஆவலுடன் எதிர்பார்த்த ஒன்பதாவது வருடாந்த விளையாட்டுவிழா இம்மாதம் சனிக்கிழமை 09ஆம் திகதி Sir John McDonald Collegiate Institute மைதானத்தில் சிறப்பாக நடைபெற்றது.

பிரதம விருந்தினர் திரு. S. சோதிராஜா (Ex. Senior Program Co-ordinator Reddbarna, Sri Lanka) பெண்கள், ஆண்கள் அணிநடைபுடன் விழாவை ஆரம்பித்து வைத்தார். சிறப்புவிருந்தினராக திரு. M. முத்துலிங்கம் (முன்னாள் அதிபர்) முத்துதம்பி மகாவித்தியாலயம் கலந்து கொண்டார்.

போட்டிமுடிவுகள்	முதலாம்இடம்	இரண்டாம்இடம்	மூன்றாம்இடம்
அணிநடை பெண்கள்	கொக்குவில் இந்துக்கல்லூரி	உடுவில் மகளிர்கல்லூரி	ஸ்ரான்லி கல்லூரி
ஆண்கள்	உரும்பிராம் இந்துக்கல்லூரி	கொக்குவில் இந்துக்கல்லூரி	-
துடுப்பாட்டம்	உரும்பிராம் இந்துக்கல்லூரி	புனித அரசர் கல்லூரி	மானிய்யம் இ.கல்லூரி
			புனித சம்பத்தரிசியர் கல்லூரி
கர்ப்பந்தாட்டம்	புத்தார் ஸ்ரீ சோமஸ்கந்தா	குப்பிளான் விக்னேஸ்வரா	புனித அந்தோனியர்
வலைப்பந்தாட்டம்	சண்டிக்குளி மகளிர்	வேம்படிமகளிர்	யாழ். இந்து மகளிர்
உதைபந்தாட்டம்-15 வயதின் கீழ்	கொக்குவில் இந்துக் கல்லூரி	ராமகிருஷ்ணாவித்தியாலயம்	புனித சம்பத்தரிசியர்
உதைபந்தாட்டம்	வல்வை சிதம்பராக் கல்லூரி A	வல்வை சிதம்பராக் கல்லூரி B	ஹாட்லிக்கல்லூரி

பிரதம விருந்தினரும், பாரியரும், சிறப்புவிருந்தினர், மத்தியஸ்தர்கள், திரு. S. R. Rajathurai (frutiello, பத்திரிகையாளர்கள், CTBC, TVI, இம் மைதானத்தை ஒழுங்கு செய்வதற்கு உதவிய திருவாளர் S. கணேஸ் (Soccer Referee's Association) அவர்களுக்கும், பழைய மாணவர்கள் ஒத்துழைப்புக்கும், இறுதியாக சகல பார்வையாளர்களும் வருகை தந்து இவ்விழாவை சிறப்பித்தமைக்கும், T.S.S.A நிர்வாகசபை தமது மனமார்ந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றனர்.

## வீடு, அறை, BASEMENT வாடகை /

**விற்பனை விளம்பரங்களை ஐந்து நாட்களுக்கு முன்பாகத் தரவும்.**



# அன்புத் தமிழ்

சிறுகதை வளர்ச்சி  
ஒரு  
கண்ணோட்டம்

சென்ற இதழ் தொடர்ச்சி...

சிறுகதை எழுதுவது கலை பற்றி வெளிவந்த முதல் புத்தகம் அமெரிக்க விமர்சகர் பிரண்டர் மத்தியில் எழுதிய *The Philosophy of the short-story* (1901) என்பது. இந்நூல் போவின் கருத்துக்கள் பலவற்றைக் கொண்டிருந்தது. போ விமரிசனம் செய்த காலங்களில் சிறுகதைகள் கிராமியக் கலைகளின் வாசனையை அதிகம் கொண்டிருந்தன. அதாவது, சிக்கலான சம்பவங்கள், அத்த கற்பனை, இயற்கைக்கு மாறான சம்பவங்கள் என்பன சிறுகதைகளில் மிகுந்திருந்தன. 19ஆம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியிலும் இந்நூற்றாண்டு ஆரம்ப காலத்திலும் சிறுகதைகளின் போக்கில் மாற்றங்கள் கொண்டு வரப்பட்டன.

சிறுகதையில் பல வகையான இலக்கிய உத்திமுறைகளை எழுத்தாளர் வளர்த்துள்ளார். அவற்றுள் ஆச்சரிய முடிவு, குறிப்புப் பொருள் ஆகிய இரண்டும் பிரபலமானவை. சிறுகதைகளை எதிர் பாரத திருப்பம் ஒன்றுடன் முடித்துப் படிப்பவரை ஆச்சரியத்துக்கு உள்ளாக்கும் உத்திமுறையை பெருமளவில் கையாண்டவர் அமெரிக்கச் சிறுகதை எழுத்தாளர் ஓ கென்றி என்பவர்.

குறிப்புப் பொருள் உத்திமுறையை (Epiphany) வளர்த்தெடுத்தவர் அயர்லாந்து எழுத்தாளர் ஜேம்ஸ் ஜோயிஸ் என்பவர். கதையின் சிக்கல்களை விடுவிக்கத் தக்க

அல்லது அவற்றின் அர்த்தங்களை விளக்கிக் கொள்ளத் தக்க பொருள்களை மறைமுகமாக அல்லது குறியீடாகச் சொல்வது இவரது வழக்கம். இவரது *Dubliners* (1914) என்ற சிறுகதைத் தொகுதி இதற்கு நல்ல உதாரணம்.

இவ்வித கற்பனைகள், திருப்பங்கள், ஆச்சரியங்கள், மறைபொருள்கள் என்று எதுவுமே இல்லாமல் கதைகள் எழுத முடியுமா? எழுதலாம் என்று காட்டியவர் இரஷ்ய எழுத்தாளர் அன்ரன் செக்கோவ். அவரது சிறுகதைப் பாணி சாதாரண வாழ்க்கைச் சம்பவங்களையும் யதார்த்தப் போக்கினையும் கொண்டிருந்தது. இந்த முறையைப் பல எழுத்தாளர்கள் கையாளத் தொடங்கினர். அவர்களில் கை டி மாப்பசான் (பிரான்ஸ்), கென்றி ஜேம்ஸ் (அமெரிக்கா), ஜோசெப் கொன்ராட் (இங்கிலாந்து) என்போர் பிரபலமானவர்கள்.

## கவிஞர் வி. கந்தவனம்

ஆக, தேவதைகளும், இராசா இராசாத்திகளும் முக்கிய பங்கு வகித்த கதைகள் காலப்போக்கில் மனிதர்களுக்கு முக்கியத்துவம் வழங்கும் கதைகளாக மாறலாயின. நடைபெறமுடியாத கற்பனைகளுக்கு பதிலாக நடைமுறைப் பிரச்சனைகள் கதைகளில் இடம்பெறலாயின. சிக்கலான சம்பவங்களுக்குப் பதிலாக நடைமுறைப் பிரச்சனைகள் கதைகளில் இடம்பெறலாயின. சிக்கலான சம்பவங்களிற்குப் பதிலாக எளிமையான சம்பவங்களை எழுத்தாளர் தெரிவு செய்யத் தொடங்கினர். தொடர்ச்சி 19ஆம் பக்கம்

## கலைமகள் புத்தக நிலையம்



- \*சிறுவர்களிற்கான நீதிக்கதைகள்
- \*தமிழ் புத்தகங்கள்
- \*கனடிய தமிழ்ப் பத்திரிகைகள்
- \*இலங்கை/இந்திய பத்திரிகைகள்
- \*குறுங்கதைகள், சரித்திரப் புத்தகங்கள்
- \*CREDIT LEVEL தமிழ் பாடப்புத்தகங்கள்
- \*கனடிய தமிழ்ப் பிரசுரங்கள் மற்றும் பலப் பல

துரித பணமாற்றுச் சேவை

594 PARLIAMENT ST., TORONTO  
(416) 921-5018



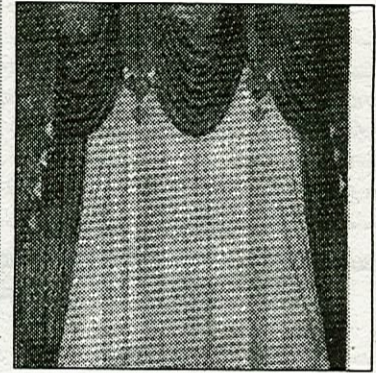
## WINDOW COVERING

உங்கள் எண்ணம் போல் வண்ண, வண்ணத் திரைச் சேலைகளுக்கு இன்றே அழையுங்கள்.

- BLINDS
- DRAPERIES AND SHUTTERS
- Venetian Blinds
- Vertical Blinds
- Roller Shades
- Pleated Shades
- Cellular Shades

இருபத்தேழு வருடங்களுக்கு மேல் அனுபவம் உள்ளவர்களால் உங்கள் வீட்டிற்குத் தேவையான திரைச் சேலைகளைத் தைத்துக் கொடுக்கப்படும்.

FREE ESTIMATE



5210 Finch Ave., E. Unit #3 (Middlefield & Finch) Scarborough, ON

வியரங்களுக்கு: என். செல்வம்  
416.332.8482 / 416.419.9247 / 905.201.7733

# Singh Electronics 110-220v

**220v Tube Light**  
\$24.99  
reg.\$34.99

**Vista 350**  
\$49.99  
reg.\$79.99

**Samsung R225 World Mobile**  
\$279.99

**Hitachi Multi-system VCR**  
\$99.99  
220v CD  
reg.\$249.99  
\$199.99

**DVD player Multi-system**  
\$159.99

**220v Flash Light**  
\$9.99

**GSM Motorola STARTAC**  
\$149.99  
reg.\$249.99

**220v Microwave**  
\$149.99

**220v Irons**  
\$19.99+  
reg.\$29.99

**DVD player Multi-system**  
\$159.99

**Mohinder/Harman**  
1770 Albion Rd. Unit # 6  
Rexdale, On.  
(Hwy. 27 and Albion)  
(416) 745-1021



**Panminder**  
105 Kennedy Rd. S  
Brampton, On.  
(Kennedy Rd. and Dean St.)  
(905) 874-1694

# சிந்தனை மனதின் சிந்தனைகள்



## ராஜ தந்திரம்

பஞ்ச தந்திரக் கதைகளிலும், பாரதப் போரிலும் தந்திரங்கள், ராஜ தந்திரங்களால் தாம் அடைய விரும்பியதை எவ்வாறு அடைந்தார்கள் என்பதை சென்ற இதழில் பார்த்தோம். மன்னர்கள் ஆண்ட காலத்தில் இருந்து இன்று மக்கள் ஆட்சி நடைபெறுகின்ற காலம்வரை ஆட்சியை பிடிப்பதற்கும், ஆட்சியை வெற்றிகரமாக நடத்திச் செல்வதற்கும் பலரும் தந்திரங் களையும், ராஜ தந்திரங்களையும் பயன்படுத்தினார்கள். பொது நலம் என்ற பெயரில் நடைபெறும் சுயநல அரசியல் என்ற சாக்கடையில் தந்திரங்களும், ராஜ தந்திரங்களும் தினமும் நடைபெறுவதைக் காண்கின்றோம். உண்மை என்ற சொல்லுக்கு அரசியலில் அர்த்தமே இல்லை எனலாம். சொல்லுவதொன்றாக செய்வ தொன்று இருப்பதற்கு காரணமே அரசியல் வாதிகளின் தந்திரங்களும், ராஜதந்திரங் களுமேயாகும்.

கனடிய அரசாங்கத்திலும், மாகாண அரசாங்கங்களிலும் உள்ள கட்சிகளில் புதிய தலைவர்களை தெரிவு செய்வதற்கான, ஒன்று கூடல்கள் நடப்பதும், புதிய தலைவர்கள் தெரிவு செய்யப்படுவதையும் நாம் பார்க்கின்றோம். தலைவர் போட்டிக்கு பலர் போட்டியிடுவார்கள். அவர்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் பின்னால் கட்சி அங்கத்தவர்கள் என்ற பெயரில் பலர் ஆதரவுக்கரம் கொடுப்பார்கள். போட்டியில் முதல் சுற்றில் தோற்றவர்கள், மற்றைய சுற்றில் முன்னிலையில் நிற்பவர்களுக்கு தமது ஆதரவை கொடுத்து ஒரு தலைவரை தெரிவு செய்வார்கள். கட்சி அங்கத்தவர்கள் என்ற பெயரில் தலைவரை தெரிவு செய்ய பாடுபட்டு உழைத்தவர்களும், போட்டி இட்டவர்களும் போட்டியில் வென்றவர்களும் அதில் முழு முச்சாக ஆதரவை கொடுப்பதற்கும் ஈடுபடுவதற்கும் காரணமே, நம் போட்டியில் ஆதரிப்பவர் பதவிக்கு வந்தால் தமது சுயநலத் தேவைகளை பூர்த்தி செய்து கொள்ளலாம். அதாவது தலைமையின் கீழ் பணம் பண்ணலாம் என்ற நம்பாசையே ஆகும். அது பற்றி அவர்களிடம் கேட்டால் எமது நாட்டு மக்களுக்கு நல்ல ஒரு தலைவரை தெரிவுசெய்வதே நோக்கம் என்பார்கள். இது தனிப்பட்ட மனிதர்களின் தந்திரங்கள், ராஜதந்திரங்களுக்குள் அடங்குகின்றது.

இன்றைய காலகட்டத்தில் வெள்ளை இனத்தவர்களை பெரும்பான்மையினராகக் கொண்ட ஜரோப்பிய நாடுகளில், வேற்று இனமக்களை, மற்றைய நாடுகளில் இருந்து பலகாரணங்களுக்காக, (உதாரணத்திற்கு அரசியல் அகதிகளாக) வருபவர்களை தமது நாடுகளில் குடி அமர வைப்பதை பார்க்கும்போது மனிதநேயம் காரணமாகத் தான் அகதிகளுக்கு ஆதரவு கொடுக்கின்றார்கள்

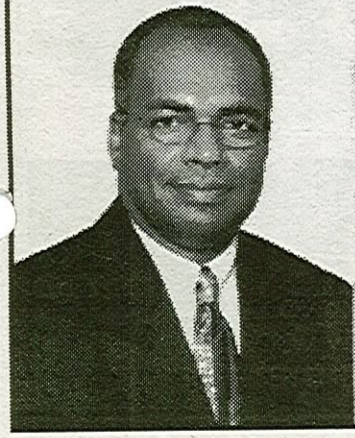
என்பது போல எண்ணத் தோன்றினாலும், உண்மையை ஆராய்ந்தால் பல்லின மக்களும் சேர்ந்து வாழும் நாடுகளாகிய அமெரிக்க, கனடா போன்ற நாடுகள் பல இனமக்களையும் முன்னிறுத்தி அவர்களின் பூர்வீக நாடுகளில் வியாபாரம் செய்யவும் அதனால் ஆதாயம் அடைவதையும் பார்த்து அதே வழியில் தமது நாடுகளும் வியாபார வெற்றி பெறுவதும் நோக்கமுமே அகதி களுக்கு புகலிடம் கொடுப்பது ஜரோப்பிய நாட்டவர்களின் மனிதநேய செயல்மட்டும் அல்ல என்பதும் விளங்கும்.

ஈராக் போரின் போது அமெரிக்க அதிபர், பாதுகாப்பு அமைச்சர், போர்த்தளபதிகள் போன்ற பெரும்பான்மை தலைவர்கள் வெள்ளை இனத்தவர்களாக இருந்த போதும், போர் விடயங்களைபற்றி மற்றைய நாடுகளின் தலைவர்களுடன் கலந்து பேசவும், போர்கால நிகழ்வுகளை உலகத்திற்கு தெரியப்படுத்தும் அறிவுப்பு களை கட்டார் நாட்டில் போர் மையத்தில் இருந்து தெரிவித்தவர்கள் யார் என்று பார்த்தீர்களேயானால் கறுப்பு இனத்தவர் களான Colin Powel, Vince Brook போன்றவர் களையே யாவார்கள். உலகத்திற்கு வெள்ளை இனத்தின்மீது வெறுப்புண்டாகா தவாறு பார்த்துக் கொண்ட அமெரிக்க ராஜதந்திரம் அதாவாகும்.

செனநாயக்காவிடம் இருந்து இலங்கையின் அரசைக் கைப்பற்றி பண்டாரநாயக்கா செய்த தமது இனத்து வேச வளர்ப்பு என்ற ராஜதந்திரம்தான். ஈராக் விமானத்தளத்தை அமெரிக்கப் படைகள் கைப்பற்றிய பின்பும் சதாமின் ராஜாங்க அமைச்சர் ஈராக் மக்களை நம்பும்படியாக முழுப்பூசனிக்காயை சோற்றில் மறைத்த கதையாக அமெரிக்க படைகள் பாத்தாத்துக்குள் வரமுடியாமல் இருப்பதாக பொய் சொன்னதும் ராஜதந்திரம் தான். இலங்கையிலும், ஈராக்கிலும், அந்த ராஜதந்திரங்கள் செய்த உயிர்ப்பலிகள் பற்றி உலகம் அறியும்.

இவ்வாறு எம்போன்ற சாதாரண மனிதர்களை நாம் விரும்பியோ, விரும்பாமலோ தந்திரங் கள், ராஜ தந்திரங்கள் ஆளுகின்றன. சிந்தனை தொடரும்

பரம் G. ஒரு சாதாரணமனிதன்



வீட்டில் - முதலீடு வீண்விரயமாவதில்லை....  
வீட்டில் - முதலீடே எம் வாழ்க்கைக்கு மூலதனம்!  
பாதுகாப்பாக உங்கள் பணத்தை வீட்டில் முதலீடு  
வாழ்க்கையில் வெற்றிபெற அழையுங்கள் பரம். ஜி

**Param Gnana**

Sales Representative

HomeLife GTA  
Realty Inc.

**themathuram.com**

Cell: 416 230 1107 Bus: 416 321 6969  
Res: 905 670 9969 (Mississauga)



## COLOMBO PHOTO STUDIO

(DIVISION OF AT FRANKIE PHOTO)  
DIGITAL PHOTO STUDIO

WEDDING, BIRTHDAY, ARANKETTAM, BABY PHOTO, FAMILY PORTRAIT, PASSPORT, CITIZEN, PUBERTY CEREMONY, PR CARD, ID PHOTO ETC.

416 752 4444

FREE FREE FREE  
2-5x7 Studio Portrait  
Enlargement Free  
(Couple or Family)  
With Purchase of any  
Passport, Citizen,  
Permanent Resident Card,  
ID Photo

Professional Photo & Stills  
All Types of Video & Photographic Work  
Digital Special Effect  
From \$25.00

DIGITAL VIDEO TAPES  
ANY 12 SMP LTR 8MM PAL NTSC 35MM  
FROM VIDEO CAMERA TO DVD OR DVD

2298 EGLINTON AVE. EAST  
UNIT #6, LOWER LEVEL (Basement)  
(Between Eglinton & Finch)  
SCARBOROUGH

## LARGE INDOOR PUBLIC CAR AUCTION

EVERY WEDNESDAY EVENING  
STARTING AT 7:00 PM - VIEWING FROM 9:00 AM

### 100+ VEHICLES ON DISPLAY INDOORS

INCLUDE MANY LATE MODEL

- > G.M.
- > FORD
- > CHRYSLER
- > HONDA
- > NISSAN
- > TOYOTA
- > V.W., & OTHER FOREIGN & DOMESTIC VEHICLES

BANK REPOSSESSIONS, BAILIFF SEIZURES, BANKRUPTCIES, OFF LEASE VEHICLES, CONSIGNMENTS ETC.

**WEEKLY CASH BUYERS DRAWS OPEN**  
MONDAY - FRIDAY 9:00 AM TO 6:00PM  
**FOR VIEWING: SATURDAY 10:00 AM TO 4:00 PM**

1032 MARTIN GROVE ROAD, ETOBICOKE, ONTARIO.

## CIA PUBLIC AUTO AUCTION & SALES

416 - 242 - 5052

www.cialeasing.com





# நாமும் நமது இல்லமும்

**அடமானக் காப்புறுதி குறைகின்றது!**

\$3562.50 (3.75% x 95,000) **170**  
ஆகும். இந்த தொகையை பெறப்படும் அடமானத்துடன் (Mortgage உடன்) சேர்த்து கொள்ளலாம், அல்லது தனியாகக் கொடுப்பனவு செய்யலாம்.

கனடாவில் வீடுவாங்குபவர்களின் நலன்கருதி 1954ஆம் ஆண்டிலிருந்து உதவி செய்துவரும் நிறுவனங்களின் பெயர்ப் பட்டியலில் ஒன்று CMHC. (Canada Mortgage Housing Corporation) இந்த நிறுவனம் எம்மில் பலருக்கு வீடு வாங்கு வதற்கு ஒருவகையில் துணை புரிகின்றது. இல்லம் வாங்கும் ஒருவரிடம் 25% முதலீடு செய்து வீடு வாங்குவது இயலாத நிலையாக இருக்கும் போது, இந்நிறுவனம் கை கொடுக்க முன்வருகின்றது. இந் நிறுவனத்தின் நிலைப்பாடு என்ன என்றால் 25% இறக்குக் குறைவாக முதலீடு செய்து வீடு வாங்குபவரிடம் ஒரு காப்புறுதி செய்து அவர்கள் வீடு வாங்குவதை இலகுவாக்கிக் கொள்கின்றது. கனடாவில் முன்பில் ஒரு பகுதியினர் இந்தக்காப்புறுதி பெற்று வீடு வாங்குவதாகக் கூறப்படுகின்றது.

\* அறிந்திருக்க: இந்தக்காப்புறுதிக்கு \$3,562 இறக்கு மேலதிக PST (Provincial Sales Tax) செலுத்த வேண்டும். அதாவது 3,562 x 8% = \$285.00). இவ்வாறு எமது ஆரம்ப முதலீட்டிற்கு ஏற்ப இந்த காப்புறுதியின் பெறுமதி மாறும். இதில் மேலதிக விடயம், ஒருவர் 25% முதலீடு செய்வதாக இருந்தால் அடமானம் கொடுக்கும் நிதி நிறுவனத்திற்கு எதுவித காப்புறுதியும் செலுத்த தேவையில்லை. பொதுவாக 25% முதலீடு செய்யும் போது 0% காப்புறுதியாக இருக்கும். இந்த அடமானக் காப்புறுதியினால் நம்மில் பலரிடம் வீடு வாங்குவது இலகுவாக்கப்படுகின்றது. இதனால் ஒருவர் பொதுவாக 95% வரையான வீட்டின் பெறுமதிக்கு வீடு வாங்கக் கூடியதாக இருக்கும். இந்தக் காப்புறுதியின் பெறுமானம் காலத்திற்கு காலம், மாற்றப்பட்டு வருகின்றது. பொதுவாக CMHC, GE என்ற நிறுவனங்களே இந்தக் காப்புறுதியை செய்து வருகின்றது. பொதுவாக 25%இறக்கு கூடுதலாக முதலீடு செய்தாலும் அடமானம் வழங்கும் நிதி நிறுவனங்கள் காப்புறுதிப் பணம் பெறுவ தில்லை. இதனால் 25% வரை முதலீட்டிற்கு கான புதிய, பழைய காப்புறுதி தொகை கீழே தரப்பட்டுள்ளது.

## ராஜா மகேந்திரன்

பொதுவாக வீடு வாங்குபவர்களின் ஆரம்ப முதலீடு வித்தியாசமாகக் காணப்படும். அதாவது, சிலர் 50% முதலீடு, 25%, 10%,....., 5% என தமது வசதிக்கும் தேவைக்கும் ஏற்ற மாதிரி முதலீட்டை (DownPayment) செய்து வீடு வாங்கிக் கொள் வார்கள். ஒவ்வொரு வரின் முதலீட்டிற்கு ஏற்ப இந்தக் காப்புறுதி அற விடப்படுகின்றது. கூடிய தொகையை முதலீடு செய் பவர்களிற்கு குறைந்த காப்புறுதியும், குறைந்த முதலீடு செய் பவர்களிற்கு கூடிய காப்புறுதியும் அற விடப்பட்டு வருகின்றது. உதாரணமாக சொல் வதானால் 5% முதலீடு செய்பவர்களிற்கு 3.75% காப்புறுதி அறவிடப்பட்டு வந்தது. இந்தக் காப்புறுதி ஒரு தடவை தான் அறவிடப்படும். திரு என்பவர் 5% முதலீட்டுடன் \$100,000 இறக்கு ஒரு கொண்டோ (Condo.) வாங்குவதாகக் கொண்டால் இவரின் காப்புறுதிப் பணம்

முதலீட்டின் பெறுமதி	July 14, 2003 இறக்கு முன்பான காப்புறுதி	July 14, 2003 இறக்கு பின்னான காப்புறுதி
5% முதல் 9.99% வரை	3.75%	3.25%
10% முதல் 14.99% வரை	2.50%	2.00%
15% முதல் 19.99% வரை	2.00%	1.75%
20% முதல் 24.99% வரை	1.25%	1.00%
25% முதல் மேலதிகமாக	0%	0%

இந்த CMHC காப்புறுதி இறக்கத்தால் \$100,000 பெறுமதியான அடமானம் பெறுப வரிடம் பழைய காப்புறுதி (July 14, 2003 இறக்கு முன்பு) \$3750 + PST. புதிய காப்புறுதி (July 14, 2003 இறக்கு பின்பாக) \$3250 + PST. எனவே காப்புறுதியில் \$500 வரை சேமிக்கக்கூடியதாக உள்ளது.

### HOUSE FOR SALE

- MORNINGSIDE & FINCH
- 3 BEDROOM HOUSE FOR SALE
- 3 WASHROOM • 2 STOREY
- CLOSE TO SCHOOL, 24 HRS BUS, HWY 401, MALL, RESTAURANT, TEMPLES, CHURCH, MOSQUE. OVER 2500 SQFT.
- ASKING ONLY \$328,000.

### HOUSE FOR SALE

- 3 BEDROOM + 3 BEDROOM (BSMT) APARTMENT. • KENNEDY - BRIMLEY
- SEP. ENTRANCE.
- 2 KITCHEN / 2 WASHROOM
- STEPS TO 24HRS TTC, SCHOOL, SUBWAY.
- ASKING PRICE ONLY \$269,900 /B.O (VERY SERIOUS SELLER)

### CONDO FOR SALE

- MCCOWAN & SHEPPARD (4727 SHEPPARD)
- 2 Bedroom + DEN • 2 Washrooms
- Asking only \$194,900 • 1 Car parking

### CONDO FOR SALE

- EGLINTON & MCCOWAN (121 TRUDELL)
- 3 Bedrooms • 2 Washrooms
- 5 Min. to Kennedy Subway.
- 5 Appliances Included.
- Asking only \$164,900.00

### HOUSE FOR SALE

- THORNHILL
- BAYVIEW / GREENLANE
- 4 BEDROOM SEMI FOR SALE
- 3 WASHROOM • ASKING \$294,900.

### TOWN HOUSE FOR SALE

- RICHMONDHILL - YOUNGE & 16TH AVE.
- 3 BEDROOM TOWN HOUSE FOR SALE
- 3 BEDROOM FINISHED BSMT.
- CLOSE TO HILLCREST MALL.
- ASKING ONLY \$237,000. (DON'T MISS THIS)

## Raja M. Mahendran, P. Eng.

Vice President/Sales Rep.

Office - Tel.: (416) 321-6969

Direct: (416) 315-9397

Email: raja@mahendran.ca



### Interest Rate

5Yrs Mortgage 4.49%  
Prime rate 5%  
Bank rate 3.25%



# CLEANING

• வீட்டு CARPET கழுவுதல் • CAR சம்பூர Cleaning  
அழையுங்கள் நேசன் - 416-332-1463  
Cell - 416-716-0629

## pundit prithipal

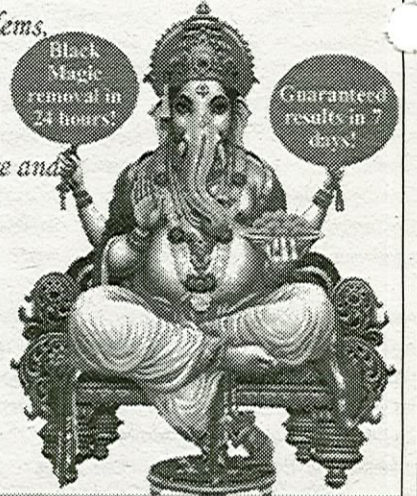


Solutions for black magic, evil spirits, drinking problems, family related problems, money problems, love relationships, and much more!

Forecasting includes, palm readings, sun sign analysis, name readings, birthday readings, love and health, and money chances

CALL TODAY at 905-678-8932!

Pundit Prithipal tel: 905-678-8932  
fax: 905-612-0906  
26 Sledman St. cell: 416-219-7054  
Malton, ON e-mail: pundit@punditprithipal.com  
L4T 1K5 website: www.punditprithipal.com



Free Consultation! Call for help today - "I understand your Problems!"

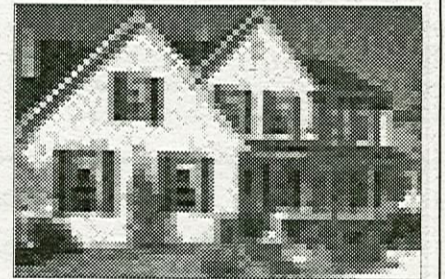
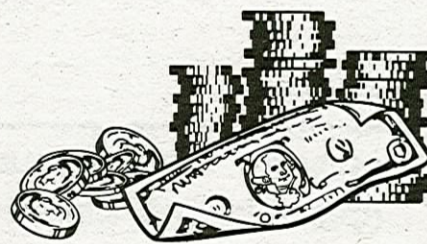
# MORTGAGES

Five Years closing mortgage rates (அடமானம்) 4.9% on \$100,000.00 per month installment comes out \$550.00. For different time period closing rates are given below



LOW - LOW RATES AVAILABEL.  
TO GET BEST RATE IN TOWN  
PL. CALL: ANIL JOSHI

Variable Prime  
rate 0.65% and  
Prime rate 4.50%  
Some conditions may apply



For more information call:

**Anil Joshi** at  
**416.888.1072**



# விண்வெளி

125

கனி

## நட்சத்திரங்கள்

1928ஆம் ஆண்டு சுப்பிரமணியம் சந்திரசேகர் என்ற இளம் இந்தியப் பட்டதாரி மாணவன் இங்கிலாந்தின் Cambridge என்ற பல்கலைக்கழகத்தில், அக்காலத்தில் மிகவும் பிரபல்யம் பெற்றிருந்த வானவியல் நிபுணர் Sir Arthur Eddington இடம் மாணவனாகப் படிப்பதற்காக கப்பலில் புறப்பட்டார். அல்பேட் அயனரைனின் சார்புத் தத்துவக் கொள்கைகளில் நிபுணரான இந்த எடிங்ரன், அயன்ரைன் சார்புக் கொள்கையை வெளியிட்டபோது அதை விளங்கிக் கொண்ட மூவரில் ஒருவர் எனக் கூறிக்கொள்வார்கள். (இன்னொருவர் சார்புக் கொள்கையைக் கூறிய அயன்ரையின் அந்த முன்றாமவர் யார் என்பது ஒருவருக்குமே தெரியாது. ஒருவேளை எல்லாம் அறிந்த அந்நப் பரம்பொருள்தானோ அந்த முன்றாமவர்...)

கப்பலில் பயணம் செய்த சந்திரசேகரின் கவனத்தை இந்த இறந்த நட்சத்திரங்கள் என்ற White Dwarfs ஈர்த்தன. சிறிய ஒரு வெண்குள்ளரின் உயர் திணிவு எவ்வளவாக இருக்கமுடியும் என்பதே அவரின் கேள்வியாக இருந்தது. ஒரு உயிர்ப்புள்ள நட்சத்திரத்தின் சமநிலைக்கு, ஈர்ப்பு விசைக்கு எதிராக நட்சத்திரத்தினால் பிறப்பிக்கப்படும் வெப்பத்தின் காரணமான வெளித்தள்ளு விசை செயற்படும் என முன்னர் பார்த்தோம். Cold Star ஆகிய வெண்குள்ளர்களில் வெப்பம் பிறப்பிக்கப்படுவதில்லை. இந்த நட்சத்திரங்கள்

மிகவும் சிறியனவாகையினால் இதன் துணிக்கைகள் (Pauli) பெளலியின் வெளித்தள்ளுகைத் தத்துவப்படி வெவ்வேறு வேகங்களில் வெளித்தள்ளுகின்றன. இவ் வெளித்தள்ளுகை விசையானது ஈர்ப்பு விசையை சமன் செய்யும் போது வெண்குள்ளர்கள் சமநிலையை எய்தும்.

வெண்குள்ளர்களின் திணிவு கூடும்போது ஈர்ப்பு விசை அதிகரிக்கும். இதனால் வெண்குள்ளர் மேலும் சின்னதாகச் சுருங்கும். அப்பொழுது அதன் துணிக்கைகளின், அதாவது இலத்திரன்களின் வேகம் அதிகரிக்கும். இதனால் பெளலியின் வெளித்தள்ளுகை விசை அதிகரிக்கும். இதனால் வெண்குள்ளர் எனும் White Dwarf சமநிலை எய்தும். இதன்படி வெண்குள்ளர் ஒன்றின் திணிவு அதிகரிக்க, அதன் துணிக்கைகளின் வேகம் அதிகரித்து அதனைச் சமநிலையில் பேணுகின்றது. ஆனால் எந்தவொரு துணிக்கையின் வேகமும் ஒளியின் வேகத்தை மிஞ்ச முடியாது. எனவே வெண்குள்ளர்களின் துணிக்கைகளும் ஒளியின் வேகத்தை மிஞ்சமுடியாது. இதனால் வெண்குள்ளர் களின் திணிவு அதிகரித்துக் கொண்டு போகுகையில் ஈர்ப்புவிசையை எதிர் கொள்ளப் போதுமான வெளித்தள்ளுகை விசையை வெண்குள்ளர்களினால் பிறப்பிக்க முடியாது. ஏனெனில் போதுமான வேகத்தை துணிக்கைகள் அடைய முடியாது போய் விடும். இந்நிலையில் வெண்குள்ளர் ஆனது உயர்ந்த ஈர்ப்புவிசையின் காரணமாக மேலும் மேலும் சுருங்கி ஒடுங்கி கனவளவு இல்லாத ஏதோ ஒன்றாக மாறிவிடுகின்றது. அதாவது ஒரு குறிப்பிட்ட திணிவின் மேல்

வெண்குள்ளர் ஒன்று இருக்கமுடியாது என்றாகிறது. பல சிக்கலான கணித முடிவுகளுடன் தமது கடற்பிரயாணத்தின் போது சந்திரசேகர் இந்த எல்லைப் பெறுமானத்தை கணித்து ஒரு முடிவினைப் பெற்றார். அதன்படி நமது சூரியனின் திணிவின் 1.4 மடங்கு திணிவின் மேல் திணிவுடைய வெண்குள்ளர் நட்சத்திரம் ஒன்று இருக்க முடியாது. இவ் எல்லையின் மேல் திணிவுள்ள எந்தவொரு இறந்த நட்சத்திரமும் வெண்குள்ளர் ஆகாது சுருங்கிச் சுருங்கி கனவளவு பூச்சியமாகும். இதன்படி அவ்விடத்தில் முடிவிலி அடர்த்தியும் பூச்சியக்கனவளவும் உள்ள வினோதமான Singularity என விஞ்ஞானிகள் அழைக்கும் ஒரு தனிமம் ஆகும். இத் திணிவின் எல்லையே "சந்திர சேகர் எல்லை" எனக் கூறுவார்கள்.

சந்திரசேகரின் இந்த முடிவானது அக்காலத்தில் இருந்த விஞ்ஞானிகள், வானவியலாளர்கள் எல்லோரையும் வியப்பில் ஆழ்த்தியது. கணித முடிவுகளின் அடிப்படையில் சந்திரசேகரின் நிறுவலை ஒருவராலும் மறுக்க முடியவில்லை. அத்துடன் அயன்ரைனின் சார்புக் கொள்கைகளைக் கூட இம் முடிவு

மீறவில்லை. இதனால் சந்திரசேகரின் முடிவை ஏற்றுக்கொண்ட பொழுதிலும், யதார்த்தமாக அவர்களினால் இதனை ஏற்றுக்கொள்ளமுடியவில்லை. நட்சத்திரம் ஒன்று சுருங்கிச் சுருங்கி இறுதியில் அதன் திணிவு இருக்க கனவளவு மட்டும் பூச்சியமாகி மறைந்துவிடும் என்பதனை அவர்களால் அப்பொழுது ஏற்றுக்கொள்ள முடியவில்லை. என்ன! எங்களாலும் கூடி ஏற்றுக்கொள்ள முடியுமா?

பலத்த சர்ச்சையை ஏற்படுத்தி இக்கணித முடிவை தன்னால் ஜீரணிக்க முடியவில்லை என்றார் பிரபல விஞ்ஞானி அயன்ரைன். முடிவில் நட்சத்திரங்கள் பற்றிய ஆய்வை நிறுத்தும்படி எடிங்ரனால் சந்திரசேகருக்குப் பணிக்கப்பட்டது. Galaxy Motion எனும் புதிய துறையில் ஆய்வுகளைச் செய்யும்படி சந்திரசேகருக்கு அறிவுரை கொடுக்கப்பட்டது. ஏறக்குறைய இவரது காலப்பகுதியிலேயே ரஷ்ய வானவியலாளர் Landan என்பவரும் இதே முடிவைக் கூறினார். பின்னர் 1983 இல் சந்திரசேகருக்கு இவ்வாராச்சிக்கும் சேர்த்து நோபல் பரிசு வழங்கப் பெற்றது.

## ஞானம்ஸ் ஸ்ரூடியோ

Introducing 1 Hour Photo Lab: 3x5 & 8 x 12

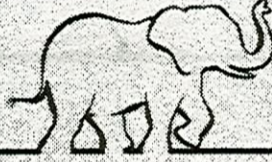
Professional Photographer - கதிர்

416 - 750 - 8118

2381 Eglinton Ave., E., Kennedy / Eglinton, Scarborough



## காப்புறுதி



INDUSTRIAL ALLIANCE  
INSURANCE AND FINANCIAL SERVICES



RBC  
Insurance

## உங்கள் காப்புறுதித் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய ஒரு நம்பிக்கையான நிறுவனம்

நீங்கள் உங்களை ஆயுட் காப்புறுதி செய்வதன் மூலம் உங்கள் அன்புக்குரியவர்கள் எதிர்காலத்தில் பொருளாதார ரீதியாக பாதிக்கப்படாமல் பாதுகாக்கப்படவும் தங்கள் உறுதியான வாழ்வைத் தொடரவும் நீங்கள் உதவி செய்கிறீர்கள். ஆயுள் காப்புறுதிகளில் பல வகைகள் உள்ளன. அவை பற்றி அறிந்து கொள்ளுங்கள்.

### தவணைக் காப்புறுதி TERM INSURANCE

### நிரந்தர ஆயுட் காப்புறுதி PERMANENT INSURANCE & GUARANTEED PAID UP OPTION WITH CASH VALUE

இந்தத் திட்டத்தின்படி உங்கள் ஆயுட்காலம்வரை திட்டம் நீடிக்கும். கட்டுப்பணம் எக்காலத்திலும் அதிகரிக்காது. இத் திட்டத்தில் நீங்கள் விரும்பியபடி 10, 15 அல்லது 20 வருடங்களில் உங்கள் காப்புறுதிக்கான முழுக் கட்டுப்பணத்தையும் செலுத்தி முடிக்கலாம். அதற்கான உத்தரவாதம் உங்கள் காப்புறுதிப் பத்திரத்தில் எழுத்தில் வழங்கப்படும்.

### வீட்டு அடமானக் காப்புறுதி MORTGAGE INSURANCE

வங்கியின்மூலம் கொடுக்கப்படும் ஈட்டுக் கடனுக்கான காப்புறுதித் திட்டத்திலும் பார்க்க, எங்கள் இலகுவான அடமானக் காப்புறுதித் திட்டத்தின் மூலம் உங்கள் வீடுபற்றிக் கேற்ப உங்கள் வீட்டு அடமானக் காப்புறுதியை தெரிவு செய்வதால் உள்ள சில நன்மைகள்

\* உங்கள் பலன் பெறுபவராக (Beneficiary) உங்களுக்கு விரும்பியவரை நீங்கள் தெரிவு செய்யலாம். (வங்கியின் பெயரைத் தெரிவு செய்ய வேண்டியதில்லை)

\* அடமானக் கடனுக்காக வங்கியை மாற்ற நேரிட்டால் காப்புறுதித் திட்டத்தை மாற்றவேண்டிய அவசியமில்லை.

\* காப்புறுதிக்கான மாதாந்தக் கட்டுப்பணம் எந்தக் கட்டத்திலும் அதிகரிக்காது

\* உங்கள் அடமானக் காப்புறுதியை ஆயுள் காப்புறுதியாகவும் மாற்றலாம்.

### வைத்திய பரிசோதனை இல்லாத காப்புறுதி NON MEDICAL INSURANCE

40 வயது தொடக்கம் 80 வயது வரையிலானவர்களுக்கு வைத்திய பரிசோதனையின்றி காப்புறுதி செய்யப்படும். பணக் கொடுப்பனவு உறுதி செய்யப்படும். நீரழிவு நோயாளர்களும் இதில் அடங்குவார்கள்.

### சிறுவர் கல்வி சேமிப்புத் திட்டம் R.E.S.P

உங்கள் குழந்தைகளின் எதிர்கால உயர்கல்விக்கான சேமிப்புத் திட்டத்தில் அரசாங்கம் வழங்கும் 20 வீத மானியத்துடன் எழுது நிறுவனம் வழங்கும் 15 வீத போனஸ் ஆகியவற்றைப் பெற்று நன்மையடையுங்கள்.

### நோய் வருமுன் காக்கும் காப்புறுதி CRITICAL ILLNESS INSURANCE



**SRITHARAN THURAIJAH**  
(Associate Life Underwriter)

Cell: 416 918 9771

Tel: 416 297 6932

OUR GUARANTEES ARE WRITTEN IN YOUR POLICY



## வினையாட்டுத் தகவல்கள் - 129

### மீண்டும் மீண்டும் வெற்றி

அமெரிக்காவின் கலிபோர்னியாவில் நடைபெற்ற அகியூரா கிளாஸிக் மகளிர் டென்னிஸ் போட்டியின் இறுதி ஆட்டத்தில் சக நாட்டவரான கிம் கிளி ஸ்டர்வை 3-6,6-2,6-



3 என்ற கணக்கில் ஞாயிற்றுக்கிழமை வென்று கைப்பற்றிய கோப்பையுடன் பெல்ஜியம் வீராங்கனை ஜஸ்டின் ஹெனின், பிரெஞ்சு ஓபன் இறுதி ஆட்டம் உள்பட கடைசியாக இருவரும் வினையாடிய 4 ஆட்டங்களில் ஹெனின் 3இல் வென்றுள்ளார்.

### தொடரை வென்றது அவுஸ்திரேலியா கிரிக்கெட்

டார்லினில் புதன்கிழமை நடைபெற்ற வங்கதேசத்துடனான 3வது ஒருதின கிரிக்கெட் ஆட்டத்தில் 112 ஓட்டங்கள் வித்தியாசத்தில் அவுஸ்திரேலியா வென்றது.

இவ்வெற்றியை அடுத்து ஒரு தினத் தொடரை அவுஸ்திரேலியா 3-0 என்ற கணக்கில் கைப்பற்றியது.

டாஸில் வென்ற அவுஸ்திரேலியக் காப்டன் ரிக்கி பாண்டிங் துடுப்பாட்டத்தைத் தேர்ந்தெடுத்தார்.

முதலில் ஆடிய அவுஸ்திரேலியா 50 ஓவர்களில் 7 விக்கெட் இழப்புக்கு 254 ஓட்டங்கள் எடுத்தது. வங்கதேசம் 47.3 ஓவர்களில் 142 ஓட்டங்களுக்கு அனைத்து விக்கெட்டுகளையும் இழந்தது.

பாண்டிங் அபார சதம்: ஒரு கட்டத்தில் ஒரு விக்கெட் இழப்புக்கு 112 ஓட்டங்கள் என்ற நிலையில் இருந்த அவுஸ்திரேலியா அடுத்தடுத்து 3 விக்கெட்டுக்களை இழந்தது.

எனினும், பாண்டிங், பெவன் இணைந்து 5வது விக்கெட்டுக்கு 127 ஓட்டங்கள் சேர்த்தனர். பாண்டிங் 118 பந்துகளில் 4 சிக்சர்கள், 2 பவுண்டரிகளுடன் 101 ஓட்டங்கள், பெவன் 57 பந்துகளில் 2 சிக்சர்கள், 2 பவுண்டரிகளுடன் 57 ஓட்டங்கள் குவித்தனர். ஒரு தின ஆட்டங்களில் பாண்டிங்கின் 14வது சதம் இது.

வங்கதேசத் தரப்பில் சுழற் பந்துவீச்சாளர் ரஃபீக் 10 ஓவர்களில் 31 ஓட்டங்கள் மட்டுமே கொடுத்து 2 விக்கெட்டுகளை சாய்த்தார்.

வங்கதேசம் தொடர்ந்து வினையாடியபோது, 36 ஓட்டங்களுக்கு 5 விக்கெட்டுகளை இழந்தது. அலோக் கபாலி 65 பந்துகளில் 49 ஓட்டங்கள் எடுத்து அணி மதிப்புமிக்க ஸ்கோரை எட்ட உதவினார்.

### எஸ். கணேஷ்

அவுஸ்திரேலியத் தரப்பில் இயன் ஹார்வி 16 ஓட்டங்களுக்கு 4 விக்கெட்டுக்களை வீழ்த்தினார்.

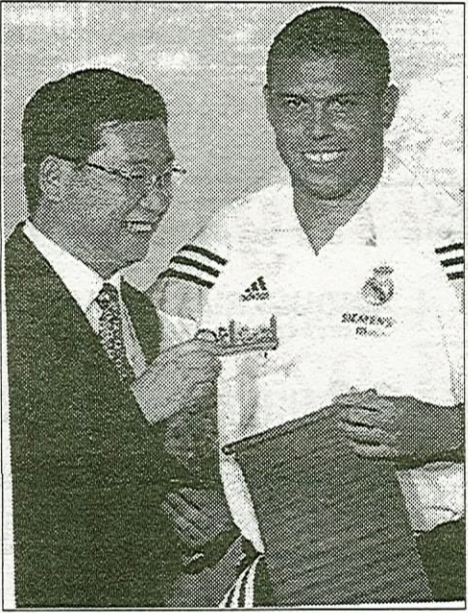
சுருக்கமான ஸ்கோர்:

ஆஸ்திரேலியா: 50 ஓவர்களில் 254-7 (பாண்டிங் 101, பெவன் 57, ரஃபீக் 2-31, மோர்டாசா 2-41)

வங்கதேசம்: 47.3 ஓவர்களில் அனைத்து விக். இழப்புக்கு 142 (அலோக் கபாலி 49, இயன் ஹார்வி 4-16, ஹாக் 2-32).

### ரொனால்டோவுக்கு கௌரவம் - உதைபந்தாட்டம்

பிரேசில் கால்பந்து வீரர் ரொனால்டோவுக்கு கௌரவக்குடியரிமையை திங்கட்கிழமை



அளிக்கிறார் சீனாவின் யுன்னான். மாகாணத் தனைநகரான குன்மிங் நகர மேயர் ஜான் ஜென்சுவோ. சீனாவில் சுற்றுப்பயணம் மேற்கொண்டுள்ள ரியல் மாட்ரிட் அணியின் அனைத்து வீரர்களுக்கும் குன்மிங் நகரின் கௌரவக் குடியரிமை அளிக்கப்பட்டுள்ளது.

### "இளமையிற் கல்வி சிலையில் எழுத்து"

7ஆம் பக்கத்தொடர்ச்சி

இதன் சாரம் வருமாறு,

"உங்களது குழந்தையின் முதல் மொழி ஆங்கிலமாக இல்லாதிருந்தால், அக் குழந்தைக்கு முதல் மொழியில் பெறும் பலமான மொழி ஆற்றல் அக்குழந்தை ஆங்கிலத்தை இலகுவாகக் கற்பதற்கு பேருதவியாக இருக்கும்".

இதன் பொருள் ஏதோ பிள்ளையுடன் தமிழில் கதைத்தால் அல்லது தமிழ் சினிமாக் குப்பையை பார்த்தால் ஏதோ பெற்றுவிடும் என்பதல்ல என்பதையும் மனங் கொள்ள வேண்டும். குழந்தைக்கு தமிழில் வாசித்துக் காட்ட அல்லது வாசிக்க உதவ வேண்டும். தமிழ் எழுத்துக்களை அறிமுகப்படுத்தி அவற்றை எழுத வாசிக்க பழக்க வேண்டும். இவ்வாறு பலவகையிலும் அதன் தாய்மொழி அறிவு பெற உதவவேண்டும்.

ஆனால் என்ன பரிதாபமென்றால் தமிழில் ஒரு நல்ல சிறுவர் கதைப்புத்தகமும் விற்பனைக்கோ அல்லது வாசிப்புதற்கோ கிடைக்காது. முன்னர் சோவியத் ஒன்றியம் வாழ்ந்து கொண்டிருந்த போது கொழும்பில் சோவியத் புத்தக நிலையத்திலும், யாழ்ப்பாணத்தில் யூபால் சிங்கம் கடையில் மிக அருமையான சிறுவர் / பாலர் சிறுகதைப் புத்தகங்கள் கிடைத்தன. சோவியத்யூனியன் சிதைவோடும், யாழ்ப்பாண இடப்பெயர்வோடும் அனேகமான புத்தகங்கள் மறைந்து விட்டன. இத் தேவையை பூர்த்தி செய்ய வேண்டிய மிகப் பெரிய பொறுப்பு எம் முன் காத்து நிற்கின்றது.

Education Ministry Documents Available at 416-362-5211 / 613-238-3630  
Email:- info@micromedia.on.ca  
Toronto Book Store  
880 Bay street, Toronto- ont., M1A 1N8



## NTE AUTO

New Trade Engineering Inc.



ஸ்காபரோவில் 12வது வருட தன்னிகரற்ற சேவை

உங்கள் சகலவிதமான ஐரோப்பிய, ஜப்பானிய, அமெரிக்க வாகனத் திருத்த வேலைகளுக்கு நீங்கள் நாடவேண்டிய ஒரே இடம்.

Also Air Condition Service & Repair



SIVABALAN

416.750.1573

என். ரி. இ. ஒட்டோ இங்க்

151 NATUCKET BLVD., UNIT #12, SCARBO., ON

IN NEW MILLENNIUM WE ARE ENTERING 11TH YEAR SERVICE IN SCARBOROUGH

### நான் ஒரு வழக்கறிஞர் இல்லை

உங்களுக்கு தெரியுமா?

கிரிமினல் குற்றவாளியை தீர்மானிக்கப்பட்டால் உங்கள்

- நீரந்தர வதிவிடமீடும்
- குடியரிமை
- குடும்ப ஒன்றிணைவு பாதிக்கப்படும்



● CRIMINAL

● DOG BITES

● SLIP & FALL

● ACCIDENT INJURIES

வாகன விபத்தில் பாதிக்கப்பட்டவர்களை மருமில் வைத்திருப்பவர்களை உதவுக



கலகலப்பு தீசன்



S.K. THEESAN எஸ்.கே.தீசன்

www.kalakalappu.net



416-490-9199



## அல்லல் தீர்க்கும் நல்லைக் கந்தன்

1ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி



சாமிநாதன் சிவனே அவன் ஆடலால் மதலையாயினன் என்பதால் அறியலாம். அவன் குமரன். அத்துடன் குறிஞ்சி நிலக்கிழவன் - தலைவன். மாறுபட்ட தன்மைகளின் சேர்க்கையாக மயூரன் விளங்குகின்றான். அவன் மன்றாடி மைந்தன், மால்மருகன், ஒருகைமுகன் தம்பி, குறவள்ளிக் காந்தன், தெய்வயானை மகிழ் மணவாளன். கந்தன், கடம்பன், கார்த்தி கேயன், மயூரன், கோழிக் கொடியோன், தேவ சேனாதிபதி. கூப்பிட்ட குரலுக்கு ஒடோடி வருவதற்கு வசதியாக குன்று தோறும் அமர்ந்து என்றும் நன்று செய்யும் மன்றுளாடுபவன் மகன். அடியார் உளக் குகையுள் அமரும் குகன்.

இலங்கையின் ஆறுபடைவீடுகளில் ஒன்றாக ஒளிர்வது நல்லையம்பதி. அரசாட்சியின் தலைநகராக விளங்கியது அன்று. அருளாட்சியின் அணிநகராக விளங்குகின்றது இன்று. அது ஒரு தெய்வீகப் பூமி. அழகன் முருகனது ஆலயத்தினால் அதன் புகழ் அவனியெங்கும் பரவியுள்ளது.

ஆடி அமாவாசைக்கு ஆறாம் நாள் ஆரம்பமாகும் நல்லைக் கந்தனின் ஆண்டு மகோற்சவம் கொடியேற்றத் திருவிழாவுடன் ஆரம்பமாகி இருபத்தைந்து நாட்கள் நடைபெறும். கொடியேற்றத் திருவிழா, மஞ்சத் திருவிழா, மாம்பழத்திருவிழா, வேட்டைத் திருவிழா, கைலாசவாகனத்திருவிழா, சப்பைரத்திருவிழா, தேர்த்திருவிழா, தீர்த்தத்திருவிழா என்பன முக்கிய திருவிழாக்களாகும். திருவிழாக்காலங்களில் நல்லை நகர் இந்திரலோகம் போல் காட்சியளிக்கும். திருவிழாகாலத்தில் அடியவர்கள் கூடி முருகன் புகழ்பாடி, ஆடி மகிழ்ந்து பிறவிப் பிணிக்கு அவன் அருள் நாடி நிற்கும் காட்சி மெய்சிலிர்த்து வைக்கும். நல்லை மண்ணில் கால்பட்டாலே தெய்வீக உணர்வு ஏற்படும்.

### நா. க. சிவராமலிங்கம்

தவசிரேட்டர்கள் இருந்த இடம் தேரடி ஆகும். அங்கு கந்தனின் அருள் மணக்கும், எழில் மணக்கும், அடியவரின் பகதி மணக்கும், ஆச்சாரியர்களின் வேதபாராயண ஒலி மணக்கும், புராண விரிவுரைகள் மணக்கும். அத்துடன் இளவட்டங்களின் இன்ப விளையாட்டுகளுக்கும் குறைவில்லை. இதனை கந்தப்பெருமானின் கவர்ச்சி மிக்க திருவிழா என்று கூறுவதிலும் பார்க்க, யாழ்ப்பாண மக்களின் சமுதாய விழா என்று கூறுவதே மிகப்பொருத்தமுடையது. விழாக்கள் சமுதாயத்தைப் பிரதி பலிப்பவையாகும். கூடும் கூட்டம் ஆடும் மயில்மீதமரும் முருகனின் அருளைத் தேடும்பணியில் ஈடுபட்டாலும் எமது தாய்நாடு போற்றும் சமயவிழாவின் பீடத்தைப் பறைசாற்றுகின்றதெனலாம்.

நல்லூர் முலஸ்தானத்தில் வேல் ஒளிர் கின்றது. அது ஞானவேல். அது எமது அஞ்ஞானத்தை அகற்றி மெஞ்ஞானத்தை அருளவல்லது. அந்த வேலை வேண்டித் தொழுதால் ஆண்டியான முருகனின் அருளைப் பெற்று எமது துன்பங்களைத் தாண்டி பாண்டித்தியம் பெறலாம். நல்லூரான் திருவடிகளை நாளும் மனத்தில் நிறுத்தினால் அல்லல் நீங்கும் ஆனந்தம் பெருகும்.

நல்லைப்பதியுறை திருமுருகா நம்புமடியவர்க் கருள் முருகா வல்ல வேல் தாங்கிய பெருவீரர் வந்தனை புரிபவர்க் கருள் வடிவேலா அல்லல் தீர்க்கும் அயில் வேலா அடியவர்க் கருந்துணையாகிடும் கிரிவாசா கல்லையொத்த மனமுருக்கும் நின் கருணைகெல்லை இல்லையப்பா.

## A-1 Truck & Forklift Training School



- \* AIR BRAKES
- \* LOW RATES CONTRACT AVAILABLE
- \* DEFENSIVE DRIVING
- \* ONE ON ONE TRAINING
- \* INSTANT ROAD TEST BOOKING

Contact:

**KULDIP GREWAL**

**905-405-9990**

**7454 AIRPORT Rd. Mississauga, Ont.**

# New Kalyani Catering & Take out

292 Markham Road, Scarborough, Ontario  
**416-261-9774**



நயூ கல்யாணி தனது 9 ஆவது வருடத்தை முன்னிட்டு வழங்கும் மாபெரும் மலிவு விற்பனை May 15th, 2003 தொடக்கம்...

**வாரத்தில் ஏழு நாட்களும்**

**Lunch Special**

Madras chicken Buriyani \$3.99  
Jaffna Buriyani \$4.99

**Dinner Special**

Megoring Noodles Chicken \$3.99  
(Malasiyan Style)

**சனிமுதல் - ஞாயிறு வரை**

**Lunch Special**

முத்துச்சம்பா 10 பதார்த்தங்களுடன் வாழையிலையில்

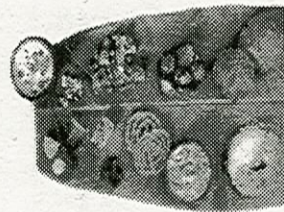
**Dinner Special**

கொத்து ரொட்டி(கோழி, ஆடு, மாடு)

வாரத்தில் ஏழு நாட்களும்

**இடியப்பம் 6¢**

500க்கு மேல் கொள்வனவு செய்தால் 5¢  
ரொட்டி (பறோட்டா) 50¢  
100க்கு மேல் கொள்வனவு செய்தால் 40¢



**ஒவ்வொரு திங்கள் முதல் - புதன்**

**வரை Lunch Special**

Vegitable Thali \$2.99

**Dinner Special**

Singapore Noodles \$2.99

**ஒவ்வொரு வியாழன் முதல் - வெள்ளி**

**வரை**

**Lunch Special**

விரதச் சாப்பாடு 10 பதார்த்தங்களும் வழங்கப்படும் \$3.99

**Dinner Special**

மசாலா தோசை \$2.49

Plan தோசை \$1.99

5 இட்லி \$1.99

(சாம்பார், சட்னி இலவசம்)

சனி, ஞாயிறு- தீவக மக்களின் முறைப்படி விசேசமாக தயாரிக்கப்படும் கூழ் \$3.99

எந்த நேரத்திலும் எவ்வளவு ஆனாலும் ஓடராக செய்து பெற்றுக் கொள்ளலாம். மற்றும் (Ceylon Bakery பாண் வகைகள், Cake வகைகளும் பெற்றுக்கொள்ளலாம். அனைத்து சிற்றுண்டி வகைகளும் மலிவு விலையில் செய்து தரப்படும். எந்த விதமான கொண்டாட்டங்களானாலும் மலிவு விலைகளில் Catering செய்து தரப்படும்.

TEL: 416.282.8059

AUGUST 15, 2003

விளம்பரம்

VLAMBARAM

- 9 -



## ஆளுமை வளர்ச்சிக்குப் பிரார்த்தனைகள்

இன்றுவரை, நீ, "ஆம், நான் ஆத்மார்த்தமாக தாரீ கமாக வாழ்கின்றேன். நான் நேர்மை, நாணயம், அன்பு யாவும் நிறைந்தவன். என் ஆன்மீகம் எனக்கு உதவி வழிகாட்டுகின்றது என எண்ணியிருக்கலாம்.

ஆனால் இன்று உனது தற்போதைய அனுபவங்கள், எதிர் காலத் திட்டங்கள் யாவற்றையும் பரிசீலித்து, நீ வெற்றியுடன் முன்னேறிட உதவக்கூடிய செயல் திட்டத்தைத் தீர்மானித்திக்கொள். எவ்விதமான வாழ்க்கைப் பாதையில் முன்னேறிட நீ விரும்புகின்றாய் என்பதை நீயே புரிந்து கொள்ளாவிட்டால் உன் ஆன்மாவாகிய உள்நூணர்வு எப்படி உனக்கு எப்படி வழிகாட்டும்.

## லலிதா புருடி

உனது வாழ்வு முன்னேறிட ஒரு திட்டம் அவசியம், அத்தியவசியம். எனது அக வாழ்வுதான் என் புறவாழ்வை வழி நடத்தும். ஆகவே இன்று எனது அக வாழ்வைப் பரிசீலித்து திருத்தி அமைக்க ஆரம்பிக்கின்றேன். இதை என்னால் மட்டும் தான் செய்யமுடியும் என்பதை நான் உணர் கின்றேன்.

அன்பானவர்களே! வாழ்க்கையை முழுமையாகக் குவது என்ன தெரியுமா? உங்கள் நம்பிக்கையும் அநுபவமும் தான். உங்கள் ஒவ்வொருவரின் வாழ்வைப் பூரணமாகக் கின்றன என்பதை இன்று தெரிந்து கொள்ளுங்கள். ஏனெனில் ஒருவர் முழுமையாக ஜீவிக்க, அநுபவமும், நம்பிக்கையும் அத்தியாவசியம். உனக்குக் கிடைக்கும் என்று நீ எதிர்பார்க்கும் சகலதும், வாழ்வில் நிச்சயம் கிடைக்கும் என்ற நம்பிக்கை உனக்குக் கட்டாயம் இருக்க வேண்டும். வாழ்க்கையில் ஏற்படும் எந்தப் பெரிய சவாலையும் என்னால் வெற்றிகரமாகச் சமாளிக்க முடியும் என்ற நம்பிக்கை உனக்கு இருக்க வேண்டும். உனது நம்பிக்கையே கடைசியில் நல்ல அநுபவங்களுக்கு உன்னை அழைத்துச் செல்லும் எனும் அசையாத விசுவாசம் உனக்கு இருக்க வேண்டும் உன்நம்பிக்கை வண்போகவில்லை என்பதை உன் அநுபவங்கள் அறிவுறுத்தும்போது இதன் உண்மை அறிவுறுத்தும்போது இது உண்மை தான் என்பதை நீயே உணர்ந்து புரிந்து கொண்ட பின், உனது நம்பிக்கை விசுவாசம் மேன்மேலும் ஓங்கி வளரும். ஒரு அநுபவத்தின் சுவை மேலும் சிறந்த அநுபவங்களை, வித்தியாச வித்தியாசமான அநுபவங்களை அடையவிரும்பி உன்னை ஊக்குவிக்க, நீ மேன்மேலும் திறமையாகச் செயற்பட ஆரம்பிப்பாய். நம்பிக்கைக்கும் அநுபவத்திற்குமுள்ள வித்தியாசம் என்ன தெரியுமா? முதலாவதாகிய நம்பிக்கை வளர், நீ பாடுபட்டு உழைக்க வேண்டும். இரண்டாவதாகிய அநுபவம், தானாகவே தனது உழைப்பு முத்திரையை உன்மேல் பதித்துச் செல் கின்றது.

உனது நம்பிக்கை உயிரோடிருக்க நீ உழைக்க வேண்டும். உனது நம்பிக்கை சரிவராது போலச் சிலவேளை தோன்றலாம். ஆனால் விடாமுயற்சியுடன் தொடர்ந்தும், "இது சரிவரும்" என்று ஒரு அறிகுறி, ஒருசிறு அநுபவம் வரும்வரை, விடாது செயற்படும் போது, கடைசியில், "ஓ! இது சரி தான்", என்பது உனக்குத் தெரிய வருகின்றது. அநுபவம் வாழ்வில் முத்திரை பதித்துச் செல்கின்றது. உன் சிந்தனையையும், பேச்சையும், செயலையும் அநுபவம் வழி

நடத்துகின்றது. சில சமயங்களில் அநுபவம் உனது இதயத்தை விசாலமாக்கி, புதிய உலகிற்கு உன்னை அழைத்துச் செல்லலாம் அல்லது பயத்தினால் உன் இதயத்தை இறுக்க முடி உன்னை உறையவும் பண்ணலாம். ஒரு நிகழ்வின் அநுபவத்தின் மத்தியில், கடைசியில் நான் வெற்றி தரும் நன்மை அடையப் போகின்றேன் என்று நீ கொண்டு இருக்கும் நம்பிக்கை, நிச்சயம் நிஜமாகப் போகின்றது என்பதை நீ உணர்ந்து கொள்வாய். உன் உள்நூணர்வு அதை உனக்கு உணர்த்தும்.



எந்த அநுபவத்தின்மேல் நம்பிக்கை வைப்பது நல்லது என்பதை நீ உணர்ந்து செயற்படுவது மிகமிக முக்கியம். ஒரு அநுபவம் உனக்குத் துன்பத்தைத் தந்தாலும், அது நற்பயனளிக்கக் கூடிய ஏதோ ஒரு புதிய பாடத்தை உனக்குக் கற்பிக்கின்றது என விசுவாசத்துடன் நம்பு. உனக்கு இன்பமளிக்கும் அநுபவங்கள், அவற்றைப் போல இருமடங்கு பயன்தரக் கூடிய அநுபவங்களையடைய வழி வகுக்கின்றன. உனது இதயம், மனம், உணர்வுகள், நீ ஏற்கெனவே அநுபவித்ததை விட, சிறந்த வாழ்க்கைக்கும், வெற்றி களுக்கும் வழிகாட்டு கின்றன என்ற திறந்த மனப்பான்மையுடன் நம்பிக்கை கொண்டு முன்னேறு. நீ கவனித்திருக்காவிட்டாலும், எப்போதும் உனது நம்பிக்கையும் அநுபவங்களும் கைகோர்த்த நண்பர்களாகத் தான் செயற்படு வதை இதுவரை நீ உணராது இருந்திருக்கலாம். இன்றுமுதல், இன்னும் சிறந்த, மகோன்னத அநுபவங்களை உருவாக்கிட என்னால் நிச்சயம் முடியும் என்ற நம்பிக்கையுடன் செயற்படு. உனக்கு ஆழ்ந்த விசுவாசத்தையும், உயர்ந்த நம்பிக்கையையுமுட உனது அநுபவங்களை உபயோகித்துக் கொள்.

எனது எதிர்கால வாழ்வில் நான் அடைய விரும்பும் யாவற்றையும் சிருஷ்டிக்க அத்தியாவசியமான திறமைகள் அனைத்தையும் நான் பெற்றிருக்கிறேன். எனக்குள் அதற்குத் தேவையான சாமர்த்தியம் உண்டு. என் வாழ்வில் நான் எதிர்கொள்ளப் போகும் பிரச்சனைகள் அனைத்தையும் சமாளிக்கக் கூடிய திறமையுடன் தான் இறைவன் என்னைப் படைத்திருக்கிறான். எனக்குள் புருந்து தேடினால் எனது மறைந்திருக்கும் சக்திகள் யாவும் வெளிவரும். Joy எனும் சந்தோஷத்திற்கும், Happiness எனும் மகிழ்ச்சிக்கும் வித்தியாசம் என்ன? Knowing என்னும் தெரிந்து விளங்கிக் கொள்வதற்கும், Believing எனும் நம்புவதற்கும் வித்தியாசம் என்ன? அன்பு எனும் Love இற்கும் Pleasure எனும் இன்பத்திற்கும் வித்தியாசம் என்ன? Joy, Knowing and Love are What You Feel. சந்தோஷம். விளங்கிப் புரிந்து கொள்தல், அன்பு என்பவை நாம் உணரக்கூடியவை. இவை நாம் அநுபவிக்கும் உணர்வுகள் Happiness, Believing and Pleasure are ways you think. மகிழ்ச்சி, நம்பிக்கை, இன்பம் என்பவை நாம் சிந்திக்கும் வழிமுறைகள். சந்தோஷம், புரிந்துணர்வு, அன்பு எனும் முதல் மூன்றும் மெக்குள், எம் மனதுள் நிகழ்பவை. எமது மனநோக்கு சிருஷ்டிப்பவை இவை. மகிழ்ச்சி, நம்பிக்கை, இன்பம் என்ற மூன்றும் வெளிக்காரணிகள், எம்முள் ஏற்படுத்தும் மாற்றங்கள். இவற்றுள் முதல் மூன்றும் எமது மனக்கட்டுப்பாட்டுச் சக்தியால் எம்மால் அடக்கி ஆளக்கூடியவை. ஆனால் மற்றவர்கள், சம்பவங்கள் எம்மை அடக்கியாள வழிவகுக்கும் அநுபவங்கள் தான் மகிழ்ச்சி, நம்பிக்கை, இன்பம் என்பன. The Former

are Things over which you have control through the power of your mind. The latter are Experiences through which you can be controlled by events and people. நான் நினைப்பது ஏதாவது ஒன்று நடந்திருந்தால் மட்டும் தான் நான் சந்தோஷமாயிருப்பேன் என இலவு காத்த கிளி போல் காத்துக் கொண்டிருந்தீர்களானால், நீங்களே உங்கள் இன்பத்தை தூர விரட்டுகிறீர்கள் என்பது நிச்சயம்.. ஏனெனில் திருப்தியும் இன்பமும் உங்களுக்குள்ளிருந்துதான் உதிக்க வேண்டும். சந்தோஷம் வெளியிலிருந்து தான் வரும். உங்களுக்குள் இன்பத்தையும் திருப்தியையும் தேடினால், உங்களைச் சுற்றி என்ன நடந்தாலும், அவை நிச்சயம் உங்களுக்குக் கிடைத்து உங்களைச் சந்தோஷப்படுத்தும். இறைவன் ஆசீர்வாதம், பாதுகாப்பு, வழிநடத்தல் உங்களுக்கு நிச்சயம் கிடைக்கும் எனும் நம்பிக்கை உங்களுக்குள்ளிருந்தால் உங்கள் கண் களுக்குத் தென்படுவதைவிட இன்னும் எவ்வளவோ இருப்பதை நீங்கள் சுலபமாக நம்பலாம். 'இல்லையில்லை!' நான் கண்ணால் நேரில் பார்த்தால் தான்

நம்புவேன்," என்று அடம்பிடித்தீர்களானால் உங்களுக்கு அருகிலுள்ள ஆசீர் வாதங்களையே நீங்கள் நமுவலிட்டு விடலாம். உங்கள் இதயம் அன்பால் நிறைந்திருந்தால், எப்போதும் என்ன பேச வேண்டும், என்ன செய்ய வேண்டும் என்பது உங்களுக்குத் தெளிவாகத் தெரியும். இல்லை, அளந்து தான் என் அன்பைக் கொடுப்பேன் என்றிருந்தீர்களானால், உங்களைச் சுற்றிய சம்பவங்களிலும் சூழலிலுள்ளவர்களும், தங்கள் அன்பையும் அளந்து தான் உங்களுக்குத் தருவார்கள். எம் வாழ்வின் வெற்றி, இன்பம் எம் கைகளில் தான் தங்கி இருக்கின்றது. உங்களுக்கு ஒரு தீங்கும் ஏற்படாது. உங்களுக்குள்ளிருக்கும் பிரபுசத்தில் நீங்கள் உருவாக்கும் சக்தி, தனக்கு இசைவான தன்னோடு ஒத்த சக்தியைத்தான் காந்தம் போல் ஆகர்ஷிக்கும். ஆகவே நீங்கள் உங்கள் மனதிற்குள், உங்களுக்குள் உருவாக்கும் சக்தியே உங்கள் வெளி உலக நடப்புகளை நிர்ணயிக்கின்றது என்பதைப் புரிந்து கொள்ளுங்கள்.

மேலதிக தகவல்களிற்கு அழையுங்கள் - 905-624-9617

## வீட்டில் பூச்சி, எலித் தொல்லையா?



வீடுகள், தொடர்மாடி வீடுகள், தொழிற்சாலைகள், வியாபார நிலையங்கள் போன்றவற்றில் பூச்சி, எலித் தொல்லையா? கவலையை விடுங்கள்.

முற்றாக ஒழிக்க அழையுங்கள்.



No Spraying  
• No Smelling  
• No Moving



Call: Kanthan

Tel: 416-283-9538

## ACTION HONDA

"WHERE CAR OWNERSHIP IS MADE EASY"

புதிய பழைய HONDA வாகனங்களை ஈழத்தமிழ் மகன் சோதீஸ் இடம் பெறும்போது



- சிறந்த சேவை
- Life time Oil change
- மற்றைய எல்லா இடங்களையும் விட கிடைக்காத குறைந்த விலைக்கு உத்தரவாதம்.



## THIS MONTH SPECIAL

3.8% FINANCING & LEASING  
ALL 2003 VEHICLES ARE ON CLEARANCE SALE

416-704-1179

அலுவலக நேரம்

Mon, Fri, Sat: 9 am - 6 pm

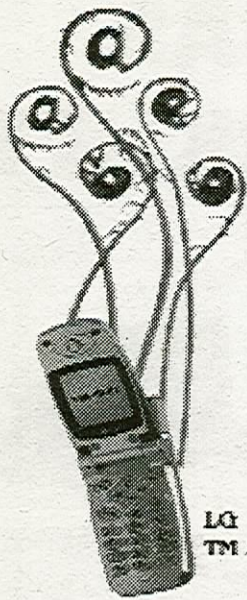
Tues, Wed: 12 noon - 9 pm

4334 Kingston Rd, Scarborough

Kennedy Rd.	Markham Rd.	Finch Ave
		HWY 401
Eglinton Ave	Kingston Rd.	Lawrence Ave
		Morningside Ave



**Get a Free Phone with Free Unlimited Local Calling upto 4 months.**



LG TM 520



Audiovox CDM-6150



Samsung SPH-A540



Samsung SPH-A520



i 95

**\$40 Plan**  
Unlimited Evening & Weekends  
400 Any Time Minutes  
Free  
Caller ID  
Call Waiting  
Call Forwarding  
Voice Mail

**\$30 Plan**  
Unlimited Evening & Weekends  
+ Lunch Hour (12:00pm-1:00pm)  
50 Any Time Minutes  
Free  
Call Waiting  
Conference Calling  
Voice Mail

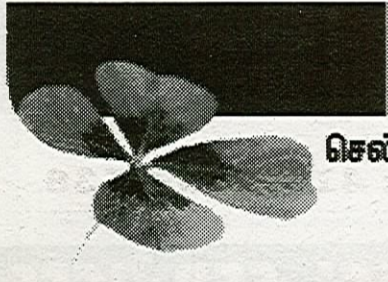
**\$30 Plan\***  
Free Evening & Weekends  
150 Any Time Minutes  
Free  
Call Waiting  
Call Forwarding  
Conference Calling  
Voice Mail

**\$40 Plan**  
Unlimited Evening & Weekends  
350 Any Time Minutes  
Free  
Call Waiting  
Conference Calling  
Voice Mail

வியாபார மற்றும் போக்குவரத்துத் துறை நண்பர்களுக்கு ஏற்ற சிறப்பான திட்டம்

**i 55**

மக்களவழியாக \$40 மட்டுமே\*  
Unlimited Dispatch  
-No Long Distance Charge  
கனடா முழுவதும் மேலதிக கட்டணம் இல்லாமல் எம்பொஸ்டம் உரையாடலாம்



**இலவசம்! இலவசம்! இலவசம்! இலவசம்! இலவசம்!**  
Car Charger - Leather Case - Home Delivery

செல்போன்கள், உதிரிப்பாகங்கள், திருத்த வேலைகள் அனைத்துக்கும் தமிழில் அழைப்புகள்:

**Sam: 416 707 3794**

**Pagetron Communication Inc.**

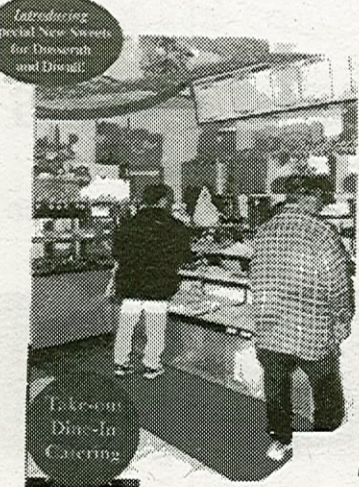
\*Some restrictions apply call for details

**"...WHERE EVERYTHING IS A-1!"**

**A1 SWEETS & RESTAURANT**



**TAKE - OUT  
DINE - IN  
CATERING**



**100% Vegetarian Indian Cuisine**

*Enjoy our home-cooked taste!  
Ask for our daily specials*

Introducing special New Sweets For Dusserah & Diwali!

**TUESDAY SPECIAL**

- MAKKI KI ROTI
- SARSON KA
- SAAG & LASSI (\$3.99)

**note**

- BUY 3 THALI GET 4TH ONE FREE
- SPEND MORE THAN \$50.00 GET A GIFT

- Appetizers
- Main Dishes
- Side Orders
- Indian Breads
- Namkins
- Sweets
- Desserts
- Beverages
- Veggie Thali (\$4.99 + tax)
- Channa Bhatara (\$2.99 + tax)

**416-299-9424** **1-866-422-1322**  
3300 McNicoll Ave. (at Middlefield), Near Scarborough Sikh Temple



# ராசும்மா ராச்சியம்

93



அப்போ.....உங்கள் மனதிலே  
இல்லைத்தானே.....கலகலப்பு.....

அன்னம்மா



எமக்கு..... என்ன தேவையென மனது கேட்கும் போது  
சிந்தனா சக்தி..... ஒரு இடம் தேவைகளை.....  
அடுக்கிக் கொண்டே போகும் என  
வெற்றிலையை வாயில் போட்டு இடப்பக்கமும்.....  
வலப்பக்கமும் மாற்றி மாற்றி சப்பியபடி  
சொன்னார் உலகர்.

உலகர் ஆறுதலாக வெற்றிலை, பாக்கு போடும்போது.....தெளிவாகத்தெரியும்  
ருபனும் ருபியும்....வீட்டில் இல்லையென்று  
அது மட்டுமல்லாமல், சுருட்டும் வாங்கிக் கொண்டுவந்து  
பகிரங்கமாக வைத்தபொழுது தெரியும் ருபனும் ருபியும் கனடாவில் இல்லையென்று.

அது சரி உலகண்ணை.....ஒரு மனிசனுக்கு என்ன தேவை?  
முன்று நேரச் சாப்பாடு. சிவனே என்று படுத்தெழும்ப ஒரு இடம்.

ஆட்டிலறி அன்னம்மாவுக்கு இலக்கியம் இலக்கணம்  
இவற்றிலெல்லாம் நம்பிக்கையில்லை, படபடவென்று பேசித்தள்ளுவா.....



உலகண்ணை 1882 இலை பிறந்த பாரதியாரும்  
காணி நிலம் வேண்டும் பராசக்தி  
காணிநிலம் வேண்டும்.

வீடு வேணும் தென்னை மரம் வேணும்  
நிலவு வேணும் குயில் வேணும்  
அது வேணும் இது வேணும் என்று பாடினார்



உலகத்தில் எந்த மனிசனுக்கு ஆசையில்லை.  
இல்லாதவனுக்கு ஒன்றை அடைய ஆசை.  
உள்ளவனுக்கு அதைவிட கூட வைத்திருக்க ஆசை.

ஈரானை ஆண்ட அரசர் ரேசா பலாவி (Reza Palavi)  
இறந்ததே.....இரவல் நாட்டில்.  
ஈராக் தலைவர் சதாம் குசைன் எவ்வளவு வசதி இருந்தும்  
2 பிள்ளைகளை உயிர் பலி கொடுத்து  
நிம்மதியின்றி வாழ்கிறார்.

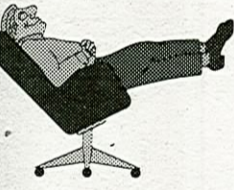


அவரது சில பிள்ளைகள் வேறு நாட்டில் அகதிகளாக உள்ளனர்.



காணி கிடைத்தது; நிலம் கிடைத்தது  
மாளிகை கிடைத்தது; எண்ணைக் கிணறு கிடைத்தது  
சகல வளமும் கிடைத்தது. நிம்மதி இல்லையே.

நாங்கள் அகதியாக வந்தபோது எங்கடை ஆக்களே  
எங்களை நளிளம் செய்தார்கள்.



ஒரு மனிசனுக்கு நிம்மதி வராது;  
அது அவர் தான் தேடவேணும் என்று பெரிய பிரச்சங்கம் ஒன்றை  
நடத்தி முடித்தா ஆட்டிலறி அன்னம்மா.

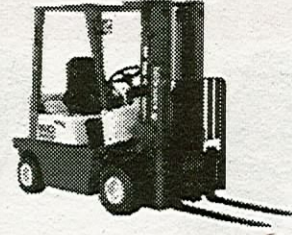
உலகண்ணை... ருபனும், ருபியும் என்று  
செக்கண்ட்புளோர் செல்லம்மா.....  
சொல்லத் தொடங்க.....(துப்பவேண்டிய வெற்றிலையை அப்படியே  
விழுங்கிவிட்டார் உலகர்)

ருபனும் ருபியும் நல்லூர், சன்னதி தேர், தீர்த்தம் எல்லாம் முடிச்சுத்தான்  
வருவினையோ? இப்பவர...வர கரிபானாவுக்கு சனமில்லை.  
ஆனால் எக்கடை கோயில், குளங்கள்  
ஈழத்திலை சரி, வெளிநாடுகளில் சரி  
கலகலப்பாகத்தான் இருக்கு....

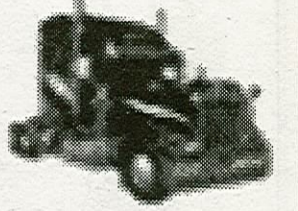
- கலகலப்பு தீசன்

# NEW PUNJAB TRUCK & FORKLIFT

## Training School



- LOW RATE
- GET TRUCK LICENSE AT HALF RATE
- FORKLIFT LICENSE \$99.00

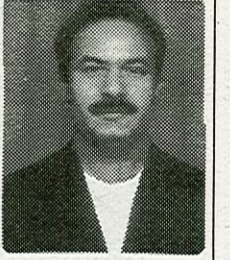


- Air Brakes, • Defensive Driving • log book • dangerous Goods
- 1 Classroom Training, • One to Ont Training, • City & Highways.

Jasbir Singh or Sukhwant singh - Tel:905-564-5393  
1339 Khalsa Dr. Mississauga

# INCOME TAX

- Incorporation
- Business Set-up & Registration
- Accounting & Bookkeeping
- Payroll, G.S.T. & P.S.T.
- Incomes Taxes (Free E-File)
- CCRA Audit and Appeals



Tarsem Parmar

# FINANCIAL SERVICES



- Mortgages upto 1.5% below the bank posted rates
- Lines of Credit
- Business Loans
- Personal Loans

# PERMANENT RESIDENT CARDS

Free Applications filled for Seniors for PR Cards  
Special Discounted rates to Taxi/Truck Operators, Serving the community since 1992

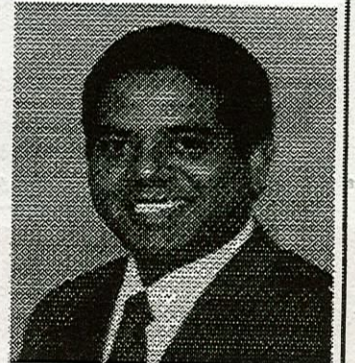
Scarborough & Markham Area  
416-937-1563  
2 Irenemount Cres., Markham  
(Markham Rd./Steeles Ave.)

Brampton  
416-937-1563  
8 Strathearn Ave., Unit 1  
(Dixie/Steeles)



HomeLife GTA  
Realty Inc., Real Estate Broker  
McCowan Rd., Suite#206,  
Scarborough ON, M1S 3Y3  
Bus: (416) 321-6969  
Cell: (416) 666-5515  
Fax: (416) 321-6963

உள்ளவனுக்கு அதைவிட கூட வைத்திருக்க ஆசை.  
உலகண்ணை... ருபனும், ருபியும் என்று  
செக்கண்ட்புளோர் செல்லம்மா.....  
சொல்லத் தொடங்க.....(துப்பவேண்டிய வெற்றிலையை அப்படியே  
விழுங்கிவிட்டார் உலகர்)





# ஆரோக்கிய வாழ்வு

N. செல்வசோதி

கவனமாக இருங்கள்

நோய்களைத் தவிருங்கள்



உடல் ஆரோக்கியமாக நோயின்றி திகழ நாம் முக்கியமான பிறப்பற்ற வேண்டியது உணவுப் பழக்கம். நாம் உண்ணும் உணவு தான் நமது ஆரோக்கியத்திற்கு உதவுகிறது. அதை முறைப்படுத்தி உண்பதால் பல நோய்களில் இருந்து தப்பலாம். நம்மில் பலர் உணவுக்கு முக்கியமளிப்பது கிடையாது. ஏதோ கடமைக்காகவும், ருசிக்காகவும் பூசிக்கிறார்களே தவிர அதில் ஒழுங்கு முறைகளை கடைப்பிடித்து, சத்தான உணவு வகைகளை தேர்ந்தெடுப்பது கிடையாது. எவ்வளவோ விஞ்ஞான முன்னேற்றம் அடைந்தும் தன் சக்திக்கு மீறி அதிகமான விடயங்களைத் தெரிந்து கொள்வதில் உள்ள ஆர்வம் தன் உடலைப் பற்றியும், உண்ணும் உணவு முறை பற்றியும் தெரிந்து கொள்வதில் காட்டுவதில்லை. நோய் தடுக்கும் முறைகளுக்கும், உடலுக்கு ஏற்படும் பாதிப்புகளுக்கும் பெரும்பான்மை யான

மக்கள் டாக்டரிடம் சென்றால் குணப்படுத்தி விடுவார். நமக்கும் அதற்கும் சம்பந்த மில்லை என்ற மனநிலையில்தான் இருக்கிறார்கள். அல்லது மருந்து கடை களில் சென்று கடைக்காரர்களிடம் வியாதி சொல்லி ஏதோ மாத்திரைகளை வாங்கி சாப்பிட்டுவிட்டு பொறுப்பற்ற முறையில் தங்கள் உடல்நலத்தை கெடுத்து கொள்கிறார்கள். தொடக்கநிலையில் அதை நிவர்த்தி செய்துகொள்ள கவனம் செலுத்தாமல் பின்பு அவதிப்படுகிறார்கள். பிணிகளை எளிய வழிகளில் போக்கி நலமுடன் வாழத்தெரியாமல் அறுவைச்சிகிச்சை செய்து கொண்டு அவதிப்படுகின்றனர். உலகத்தில் உள்ள அனைத்து உயிரினங்களும் இயற்கைக்கு உட்பட்டு நடந்துகொண்டு வாழ்ந்துவருகின்றன. ஆனால் மனித இனம் மட்டும் இயற்கைக்கு விரோதமாக நடந்து கொண்டு பலதன்பங்களை விலைக்கு வாங்கிக் கொண்டு அல்லல் படுகின்றது.

நோய்கள் வந்த பின்னர் அவஸ்தைப் பட்டு குணப்படுத்துவதைவிட, நோய்வராமல் முன்னெச்சரிக்கை முறைகளை மேற்கொள்வது நல்லது. நம் முன்னோர்கள் இயற்கை சூழ்நிலைக்கு உட்பட்டு, நமது கலாச்சாரத்தின் ஒழுக்க முறைமைக்கு உட்பட்டு தூய்மையான வாழ்க்கை முலம் நோயற்று வாழ்ந்து சென்றார்கள். ஆனால் இன்று உயிர் கொல்லி நோய்களான புற்றுநோய், சிறுநீரகக் கோளாறு, மாரடைப்பு, போன்ற

அபாயகரமான நோய்களில் மனிதன் சிக்கிக் கொண்டு அவதிப்படுகின்றான். உலகத்தில் பிறந்த அனைவரும் வாழ்க்கையை அனுபவிக்கவேண்டுமாயின் உடல் ஆரோக்கியம் முக்கியம். எனவே நோயற்ற வாழ்வே குறைவற்ற செல்வம் என்று நமது முன்னோர்கள் சொல்லி வைத்த பழமொழியை நாம் நினைவில் வைக்க வேண்டும். ஆகையால் உடல் ஆரோக்கியம் பற்றிய அறிவு நமக்கு அவசியம். மனித இனம் இன்று முன்னோர்கள் வாழ்ந்து சென்ற வாழ்க்கை நெறியில் இருந்து விடுபட்டு வெகுதொலைவு சென்று விட்டது. எவ்வளவு போலி நாகரிகம் வளர்ந்து வருகிறதோ அவ்வளவு மனித குலத்தின் ஆரோக்கியமும், நல்வாழ்வும், பாதிக்கப்படுகிறது. பல நோய்களால் மனிதகுலம் பாதிக்கப்பட்டுக்கொண்டு வருகிறது. உடல்நலம் கெட்டுவிட்ட பின்தான் உடலின் ஆரோக்கியத்தின் பெருமை அருமை தெரியும். கண்கெட்டபின் சூரிய நமஸ்காரம் என்பது போல் மனிதன் ஆரோக்கியமான உடலை பொறுப்பில்லாது, கவனிக்காது, உதாசீனப்படுத்தி பாழ்படுத்திக் கொண்டு பின்பு நோயுடன் ஒவ்வொரு டாக்டரிடம் கலந்து, தன்னுடைய நிம்மதியையும் குடும்பத்தில் உள்ளவர்களின் நிம்மதியையும் கெடுத்து பொருளாதார நிலையில் வீழ்ச்சியடைந்து நோயை பெருக்கிக் கொண்டு தன்னை நம்பி இருக்கும் குடும்பத்தினரை அனாதையாக்கிவிட்டு செல்கிறார்.

நீண்ட ஆயுள், குறைவற்ற செல்வம், நோயற்ற உடல், இனிமையான குடும்பம், தெவிட்டாத பேரின்பம் விரும்பும் மனிதன் தன்னுடைய இயற்கைக்கு புறம்பான நடத்தையால் அனைத்தும் இழந்து தவிக்கும் நிலை ஏற்படுகிறது. காரணம்: அறியாமை, அலட்சியம், பொறுப்பற்ற தன்மை, சரியான நேரத்தில் சரியான சிகிச்சை மேற்

கொள்ளாது இருத்தல், வசதியின்மை, மற்றவர்களால் ஏமாற்றப்படுதல், மருத்துவர்களின் பொறுப்பற்ற செயல்கள், நாகரிகம் என்ற பெயரில் தன்னைத் தானே ஏமாற்றிக் கொண்டு இருக்கும் மக்கள் எளிய மருத்துவ முறைகளை விட்டு மற்றவர்கள் பேச்சை கேட்டு சக்திக்கு மீறி உயர்ந்த மருத்துவம் என்ற பெயரில் ஏமாறுதல் போன்றவை செயல்களாகும். நமது முன்னோர்கள் தங்களது நோய்களுக்கு அன்றாடம் பயன்படுத்தும் உணவுப் பொருட்களை முறைப்படுத்தும், முலிகை மருத்துவத்தின் முலமும் மற்றும் உபவாசம், பிரார்த்தனை, யோகாசனப் பயிற்சி இவற்றின் முலமும் ஆரோக்கியமாக வாழ்ந்தார்கள். ஆனால் இன்றைய வாழ்க்கை முறையில் ஆரோக்கியம் என்பது கேள்விக்குறியாக உள்ளது. எதிர்பாரது ஏற்படும் விபத்துக்களை தவிர மற்ற எல்லா நோய்களும் இயற்கை விதிமுறைகளை மீறுவதால் உண்டாவது ஆகும். மனித உடல் நலமாக இருக்க வேண்டுமாயின் நுண்ணுயிர்களும், உயிரணுக்களும் முறையாக இயங்கவேண்டும். அப்படி இயங்காதபோது நோய்கள் ஏற்படுகிறது. உயிராற்றல் (பிராணசக்தி) குறைவதாலும், உடலுக்கு தேவையற்ற கழிவுப்பொருட்கள் உடலில் சேர்ந்து விடுவதாலும் நோய் ஏற்படுகிறது. நடை முறையில் நாம் உபயோகிக்கும் காற்று அசுத்தமடைந்து விட்டது. குடிதண்ணீர் அசுத்தமாகி விட்டது, உணவு பொருட்கள் அசுத்தமாகி விட்டது. இயல்பான எளிய உணவை உண்ணாததாலும் சுத்தமான தண்ணீரை அருந்தாததாலும் சுத்தமான காற்றை சுவாசிக்காததாலும் தேவையான ஓய்வு எடுக்காததாலும், உடல் உழைப்பு இல்லாமல் இருப்பதாலும், உடற்பயிற்சி செய்யாததாலும், ஒழுக்க நடவடிக்கைகளில் இருந்து மீறுவதாலும் நோய் ஏற்படுகிறது.

- நன்றி - யோக்கைலை

## வாகன விபத்தில் காயமடைந்துவிட்டீர்களா?

# UNITED

PERSONAL INJURY ASSOCIATES

**The Car Accident People**

ஒன்றாறியோவின் மிகப்பெரிய ஸ்தாபனம்

**கனடாவில் 30 வருடத்திற்கும் மேலான அனுபவம்**

**உங்களுக்குத் தெரியுமா?**

நடந்த விபத்து உங்கள் தவறில்லாவிடின் உங்களால் \$172,000.00 வரை இழப்பீடாகப் பெறமுடியும். அத்துடன் இதனால் ஏற்படும் வலி, வருத்தம், வேலை இழப்பு பணம், வாழ்வில் இழந்த மகிழ்ச்சி மற்றும் பலவகையான இழப்புகளுக்கு நஷ்டஈடாகப் பல்லாயிரம் டொலர்கள் வரையில் பெறமுடியும்.

**விபத்து உங்கள் தவறானாலும் கூட**

உங்களால் \$ 172,000.00 டொலர் வரையும் வருமான இழப்பீடாக வாரத்திற்கு \$400.00 வரையும் இன்னும் பலவகை இழப்பீடுகளையும் பெறமுடியும்.

**உடல்நீர்தியாகவோ அல்லது உளர்தியாகவோ பாதிக்கப்பட்டிருப்பின் இன்றே அழையுங்கள்**

**யுனைட்டெட்**

பண இழப்பீட்டுத் தீர்வு மற்றும் காப்பறுதி நிறுவனத்திற்கு எதிராக வழக்குத் தொடர்வதில் உங்களுக்குள்ள உரிமைகளை அறிய உடன் தொடர்பு கொள்ளவும்

**அனுபவசாலியின் ஆலோசனை பெற்றபின் உங்கள் முடிவை எடுங்கள்**

வீட்டுப்பெண்ணா அல்லது குழந்தை பராமரிப்பவரா? வேலை செய்கிறீர்களா அல்லது வேலையில்லையா? பள்ளி மாணவரா? எவராயிருப்பினும் உங்களால் நஷ்டஈடு பெறமுடியும். நீங்கள் சாரதியாக இருந்தாலும் பாதசாரியாக இருந்தாலும் பேருந்தில் பயணிப்பவரானாலும் சைக்கிளில் செல்பவரானாலும் இன்னும் தவறு உங்களுடையதாக இருப்பினும் கூட உங்களால் நஷ்டஈடு பெறமுடியும்.

**உங்கள் அறியாமையால் வாரத்திற்கு \$1000.00 வரை இழப்பதற்கு அனுமதியாதீர்கள்**

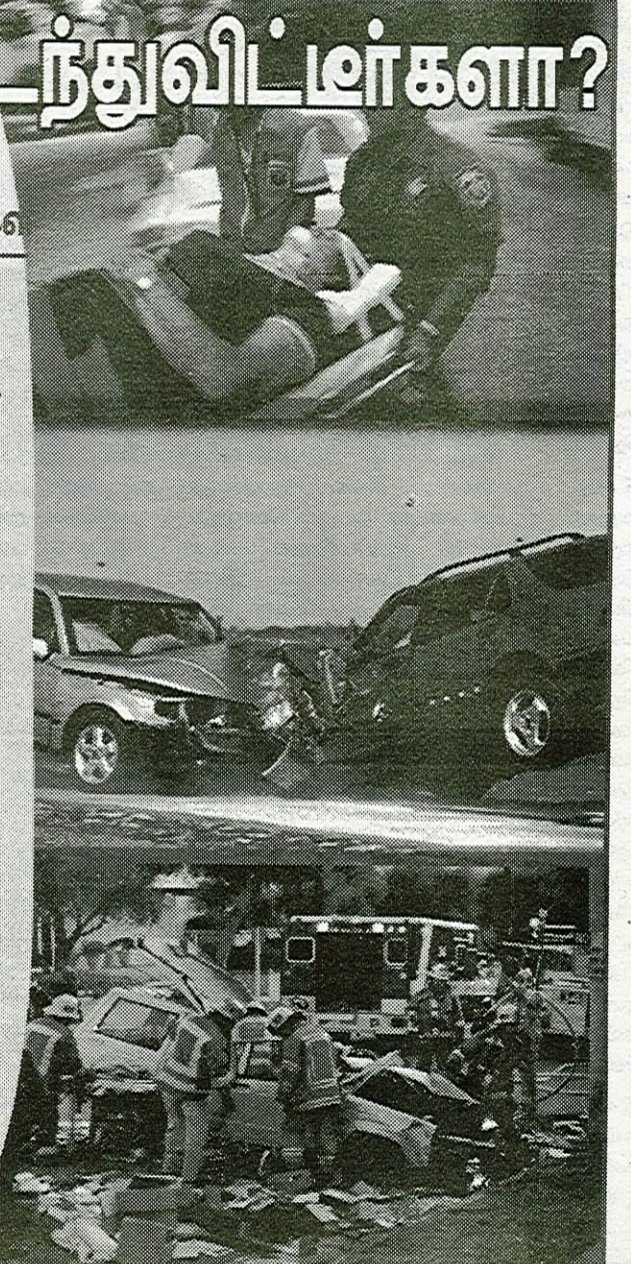
**பிழையான அனுபவமில்லாத ஆலோசனைகளுக்குள் விழுந்து விடாதீர்கள்**

தமிழ் உட்பட 25ற்கும் அதிகமான மொழிகளில் சேவை வழங்கப்படுகிறது

*இலவச ஆலோசனைகளுக்கும் தமிழில் தொடர்புகளுக்கும் இன்றே அழையுங்கள்*

**தீபன் - (416) 505-9804**

- 5255 Yonge Street, Suite 200, North York
- 257 Dundas Street E., Unit 1, Mississauga
- 29 King Street E., Unit 7, Kitchener
- 507-251 Bank Street, Ottawa
- 195 Main Street E., 1st Floor, Hamilton
- 75 Collier St., Unit A, Barrie



## "இளமையிற் கல்வி சிலையில் எழுத்து" "எண்ணும் எழுத்தும் கண்ணெனத் தகும்"

இவை ஏதோ எமது காதுகளிற்குப் பழக்கப் பட்ட சாதாரணச் சொற்களாகத் தான். ஆனால் இச் சிறு பொருள் பொதிந்த வசனங்களிற்குப் பின்னால் உள்ள விஞ்ஞான ரீதியான அனுபவரீதியான ஆழ்ந்த உண்மையோ அளவிடக்கூடியது. நம்மவன் கண்ட இவ்வுண்மையைத்தான் இங்கே மேற்கு நாடுகளிலுள்ள அறிவாளிகள் பல பக்கங்கள் நிறைந்த புத்தகங்களினூடாகச் சொல்ல விழைகின்றார்கள் என்பது இங்கே வந்த பின் முயன்ற தேடலினூடாகத்தான் எனக்குப் புரிந்தது என்றால் அது மிகையல்ல. ஆனால் நாம் என்னவோ முதலாம் உலகத்தில் அதிலும் கல்விக்கு மிக முக்கியத்துவம் வழங்கும் கனடாவில் வாழ்ந்தாலும்கூட இன்னும் நல்லதைத் தேர்ந்து அல்லதைக் கைவிடக் கற்றுக்கொள்ளவில்லை என்பது எனது ஆதங்கமாகும்.

### க. துவபாலன்

சில காலங்களிற்கு முன்னர் மொன்றியல் பல்கலைக்கழகம் ஒன்றின் தமிழ் மாணவர் மன்ற வெளியீட்டில் பின்வரும் ஒரு சொற்றொடர் பயன்படுத்தப்பட்டதே நான் இங்கு குறிப்பிடுகின்றேன். அது இதுதான் "கல்தோன்றா காலத்து முன்தோன்றிய முத்த குடி". இது எவ்வளவிற்கு விஞ்ஞானத்திற்குப் புறம்பான அறிவித்தனமான ஏமாற்றுச் சொற்றொடர் என்பது எமக்குத் தெரிந்திருந்த பின்னும் இங்கே முதலாம் உலகில் (First World) வாழ்ந்து கொண்டும் உலகின் மிகப் பிரபலமான சர்வகலாசாலையில் பயின்று கொண்டும் ஒன்பதாம் பசுலித்தனமாக நாம் சிந்திக்க விழைகின்றோம் என்பதே இங்கு முன்வைக்கப்படும் கேள்வியாகும்.

சரி, இனி விடயத்திற்கு வருவோம். "இளமையிற் கல்வி சிலையில் எழுத்து" திரும்பவும் போவோம். உண்மையில் ஒரு குழந்தையின் முனை முன்றுவயதில் தொடங்கி பத்து வயது (10) வரை ஒரு சாதாரண மனிதனின் முனையைப் போல் இரண்டரை மடங்கு வேகமாகச் செயல்படுகின்றது. இது கல்வியாளர்கள், விஞ்ஞானிகளின் ஆராய்ச்சி ஊடாகக் கண்டறிந்த உண்மை. அதாவது இச் சிறுபிராயத்தில் தான் நாம் எமது பிள்ளை எப்படி வளரவேண்டுமென்று விரும்புகின்றோமோ, அப்படி அவன் வளர்வதற்கு அவனது முனையை, சிந்தனையை ஒழுங்கு படுத்த வேண்டும். இக்கால எல்லையைக் கைவிட்டால் பின்னர் அவனை அல்லது அவனை சிறந்த கல்விமானாக உருவாக்குவதென்பது மிகமிகக் கடினமானது.

இதை நாங்கள் எங்கள் சொந்த அனுபவத்திற்கு ஊடாக நானும் பொழுதும் அறிந்து கொண்டும் அவதானித்துக் கொண்டும் அல்லலப்பட்டுக் கொண்டும் இருக்கின்றோம் அல்லவா? அனேகமாக இலங்கையில் ஏற்பட்டுள்ள இன நெருக்கடியில் சிக்கண்ட அனேகமான குடும்பங்களில் சிறுவர்களின் இளமைக் கால கல்வி பல வகையிலும் குழப்பப்பட்டது. மேலும் அவர்கள் இங்கே வந்த பின்னர் கனடாவில் புதிய அன்னிய மொழியில் கற்க நிற்பந்திக்கப்படும்போது இன்னும் மோசமான நெருக்கடிக்குள் தள்ளப்படுகின்றார்கள். இதனாலே தான் அவர்களில் சிலர் சமூக எதிர்ப்பு (Anti Social) நடவடிக்கைக்குள் ஆர்கசிக்கப் பட்டு தங்களைத் தாங்களே அழித்துக் கொள்ளின்றார்கள். இதனை நான் இங்கே ஏன் குறிப்பிடுகின்றேன் என்றால் "இளமையிற் கல்வி" எவ்வளவு முக்கியத்துவம் உடையது என்பதைச் சுட்டிக் காட்டவே.

இனிச் சிறுபிராயத்திலேயே கனடாவில் கல்வி கற்க வாய்ப்புக் கிட்டியுள்ள குழந்தைகளை நாம் எவ்வாறு சிறப்பாகக் கல்வியில் முன்னேற்றலாம் என்பதைப் பற்றி சிந்திப்பதே

இக் கட்டுரையின் முக்கிய நோக்கமாகும். நாங்கள் எந்தளவு அக்கறை கொள்கின்றோமோ - இல்லையோ, ஆனால் கனேடிய கல்விக் கொள்கை சிறுவர் கல்வியில் மிகக் கவனம் செலுத்து கின்ற தென்பது மட்டும் மறுக்க முடியாத உண்மை யாகும். அப்போது எமது பங்கு என்ன? என்ற கேள்வி எழுகின்றதல்லவா? முதலாவதாக பாடசாலை அல்லது பாலர் அறிவகத்தில் பிள்ளை சில மணித்துளிகள் தான் கற்கின்றான். மிகுதி நேரத்தில் அவன் தனது குடும்பத்தினருடனேயே செலவிடு கின்றான். ஆகவே முதலாவதாக பிள்ளை பாடசாலை விட்டு வந்தவுடன் அவன் என்ன கற்றான். ஏதாவது வீட்டு வேலை உள்ளதா? பாடசாலையில் அதிபர் அல்லது ஆசிரியர் ஏதாவது பிரசுரங்கள் அல்லது கடிதங்கள் கொடுத்து விட்டனரா என்று ஒவ்வொன்றையும் நாம் ஆராய வேண்டும். இதன் மூலம் குழந்தைக்கு மிகமுக்கியமானதொரு செய்தியைத் தெரிவிக்கின்றோம். அதாவது அவனது நாளாந்தக் கல்வியில் நாம் மிக அக்கறையாக இருக்கின்றோம் என்பதாகும். இதுவே அவனை/அவளை மறை முகமாக அவர்களது கல்வியில் அக்கறையும், ஊக்கமும் கொள்ள வைக்கும்.

வாசிப்பு - Learn to Read "எண்ணும் எழுத்தும் கண்ணெனத் தகும்" என்றுதான் நம்மவர்கள் முன் மொழிந்துள்ளார்கள். ஆனால் என்னைப் பொறுத்தவரை அதை மாற்றிப் போடுவது தான் சிறந்ததென எண்ணுகின்றேன். "எழுத்தும் அல்லது வாசிப்பும் எண்ணும் கண்ணெனத் தகும்". ஏனெனில் வாசிப்புத்தான் யாவற்றிற்கும் அடிப்படை. அந்த அடிப்படையில் தான் அல்லது சிறப்பாகச் சொன்னால் அந்த அத்தி வாரத்தில் தான் ஏனைய அறிவுகள் அடுக்கப்படுகின்றன.

ஒன்றாயிரமே ஆரம்ப வாசிப்புத் திட்டம் (Ontario Early Reading Strategy) பிள்ளைகளை யுனியர் பாலர் வகுப்பிலிருந்து முன்றாம் வகுப்பு வரை வாசிப்பில் திறன் அடைவதற்கு உதவுவதே நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது. இதற்கு ஆசிரியர் மாத்திரம் உதவ முடியாது என்பதும் வீட்டில் பெற்றோர் உறவினர்களும் உதவவேண்டும் என்பதே உண்மையாகும். பெற்றோருக்கு இயலுமாயின் பாடசாலைக்கு பிள்ளை போகும் முன்னரேயே வாசிப்பில் விருப்பத்தையும், ஆர்வத்தையும் தூண்டமுடியும். அந் நிலையில் குழந்தையால் வாசிக்க முடியாவிட்டாலும் நீங்கள் அவர்களிற்காக வாசிப்பதன் மூலம் அல்லது கதை சொல்வதன் மூலம் அவர்களுக்கு வாசிப்பின் மேல் காதலை உருவாக்க முடியும். இங்கே ஒரு முக்கியமான இன்னொரு விடயத்தையும் கட்டாயம் சுட்டிக்காட்ட வேண்டும். வீட்டு மொழி அல்லது முதல் மொழி ஆங்கில அறிவின் தேர்ச்சிக்கு உதவமா? இல்லையா? என்பதே!

Helping Your Child Learn to Read A Parent's Guide Ontario Early Reading Strategy மேற்படி தலையங்கத்துடனான ஒரு சிறு பிரசுரம் ஒன்றாயிரமே கல்வி அமைச்சால் வெளியிடப்பட்டுள்ளது. உங்களிற்கு மேற்படி பிரசுரத்தை இலவசமாகப் பெற விரும்புமானால் பின்வரும் (Toll free information line) 1-800-387-5514 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும். இத்துடன் The Kindergarten Program and The ontario Curriculum Graders 1-8 Language என்பனவும் ஒரு போனுடன் உங்கள் விலாசத்திற்கு இலவசமாகத் தேடிவரும். இங்கே அவர்கள்



Curriculum என்று குறிப்பது பாடத் திட்டத்தையே என்று புரிந்து கொள்ளவும்.

இப்போது பழையபடி எங்கள் கேள்விக்கு வருவோம். மேலே குறிப்பிட்ட முதல் பிரசுரத்தில் 3வது பக்கத்தில் வீட்டு மொழி பற்றிய குறிப்பு பின்வருமாறுள்ளது.

"If English is not your child's first language, this guide can still be of help. It is important to read to your child in his or her first language. Having a strong grasp of the first language will make it easier for your child to learn English. தொடர்ச்சி 8ஆம் பக்கம்

## TUITION

Grade 6 to 10 - Mathematics & Science  
Grade 11 to 12 & College

Mathematics (Calculus / Geometry Algebra / Data Manage, etc) & Physics.  
Computer Classes (In English & Tamil) for Adults & Kids  
Ms Office, Internet applications, Programming, Database & AutoCAD... etc.

Contact: "Suresh" : MSc qualified & experienced Tutor  
September வகுப்பிக்களிற்கு தற்போது பதிவு செய்ய முடியும்.

'Homework Help ' Quiz ' Practice Tests ' One-to-One guidance ' Tips for scoring marks.  
Residence: 416-615-2258 Cell: 416-732-8021



## TUITION CLASSES FROM GRADE 1 TO OAC

- Math finite Math - Week end & Week days evening classes
- science Calculus - Home work help & Test preparation
- English Applied - Individual attention
- Physics Algebra & Geometry call Ravi- 416-265-0162
- Chemistry Financial math Danforth & Eglinton



## TUITION

MARKHAM & STEELES பகுதியில் பட்டதாரி ஆசிரியர்களினால்  
Math Grade 3 to Grade 12 வரையும்,  
English, Tamil Grade 3 to Grade 8 வரையும்  
கற்பிக்கப்படும். தொடர்புகளுக்கு: 416-291-5853



## TUITION

JUNIOR KINDERGARTEN இலிருந்து GRADE 2  
வரை கணிதம், தமிழ், ஆங்கிலப் பாடங்கள்  
கற்பிக்கப்படும் மேலதிக  
தொடர்புகளிற்கு: (416) 454-5746

## TUITION



- \* Chemistry > Gr.13
- > Gr. 11- Gr. 13 \* Physics & Finite
- \* Algebra & > Gr. 13
- Calculus
- \* Maths New Curriculum for Grade 12 Geometry & Discrete Mathematics, Universit preparation இவற்றுடன் OAC பாடங்கள். கனேடிய கல்வி அனுபவம் பெற்றவரால் நடத்தப்படுகிறது. PL CALL: Mr. & Mrs. Sharma, (416) 724-8336 NEILSON / MCLEVIN



## TUITION

அனுபவம் வாய்ந்த தரமான முதுகலை (M.A.) பட்டதாரி ஆசிரியையினால் KINDERGARTEN இலிருந்து Grade 6 வரைபிலான பிள்ளைகளுக்கு பாடங்கள் சொல்லிக் கொடுக்கப்படும்.  
PL CALL: 264-9471



## TUITION

- Math Calculus
- Chemistry Algebra/
- Physics Geometry
- Accounting Finite

உங்கள் பிள்ளைகளின் எதிர்கால நல்வாழ்விற் கு இன்றே அத்திவாரமிடுங்கள்!!

Teachers:  
S. Sivakumar, M.Sc (Canada), M.C.S.E., A+  
S. Sivakumaran, B.Sc (Hon), Dip-in Ed., MA (UK)  
S. Vinotha, C.G.A

From Grade 5 to University  
College: Calculus, Linear Algebra & Geometry, Accounting  
University: Calculus I & II, Fundamental Mathematics  
தொடர்புகளிற்கு: Kumar - (416)282-1421 / (416) 335-5595 / (416) 835-5806  
Kennedy & Ellesmere, Morningside & Ellesmere



# NIRU BRAND®

**'நீரு' தயாரிப்புகள்**  
 கனடிய சுகாதார விதிகளுக்கமைய  
 கனடாவில் தயாரிக்கப்படுகின்றன

## No. 1

முதல் தரமான  
 மிளகாய், மல்லி  
 ஏனைய  
 சரக்கு வகைகள்  
 கொண்டு  
 தயாரிக்கப்படுவதனால்

## தரம் No. 1

Manufacturers & Distributors of

*Niru Brand*® Products

NIRU ENTERPRISES INC.

76 Howden Road, Scarborough, Ont. M1R 3E4 Canada

Tel: 416-750-1976 Fax: 416-750-8779

E-mail: niru@total.net Web: www.niru.com

Distributors in Europe

Niru (Europe) Ltd.,

16 College Fields Business Centre

Prince George's Road, London SW19 2PT U.K.

Tel: 208-640-8228 Fax: 208-640-8423

E-mail: niru@supanet.com

## BASEMENT FOR RENT

BIRCHMOUNT & MCNICOLL  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. CLOSE  
TO TTC, SCHOOL & EVERYTHING.  
FAMILY PREFERRED.

தொடர்புகளுக்கு: 416-499-8443

LAWRENCE & PHARMACY  
& VICTORIA PARK  
2 BEDROOM WALK-OUT BSMT FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING,  
CABLE. CLOSE TO SCHOOL, TTC,  
SHOPPING, ETC.

தொடர்புகளுக்கு: 416-285-0428

ELLESMERE & MCCOWAN  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. CABLE, PARKING. CLOSE  
TO GENERAL HOSPITAL, 24 HRS. TTC.  
தொடர்புகளுக்கு: செல்வா-416-438-2067

BELLAMY / LAWRENCE  
3 BEDROOM BSMT FOR RENT. LARGE  
LIVING ROOM, WASHER, DRYER, PARK-  
ING. CLOSE TO SCHOOL, TTC.

அத்துடன் ஒரு அறை மேற்பகுதியில்  
வாடகைக்கு உண்டு.

தொடர்புகளுக்கு: 416 431-4105

NEILSON & MCLEVIN சந்திப்புக்கு அருகில்  
1 BEDROOM BSMT WITH SEP.  
ENTRANCE, PARKING & CABLE  
வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO TTC,  
SCHOOL & MALVERN MALL.  
AVAIL. IMMEDIATELY.

தொடர்புகளுக்கு: 416-284-2434

MORNINGSIDE & FINCH  
2 BEDROOM WALK-OUT BSMT APT. FOR  
RENT. CABLE, PARKING. CLOSE TO TTC,  
SCHOOL, SHOPPING MALL, ETC.  
AVAIL. SEPTEMBER 01, 03.

தொடர்புகளுக்கு: 416-264-8926

416-418-1234

MCCOWAN & ELSON  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. அத்துடன் ஒரு அறையும்  
வாடகைக்கு உண்டு. CABLE, PARKING.  
AVAIL. SEPTEMBER 01, 03.

தொடர்புகளுக்கு: 416-335-4294

416-262-7023

MCCOWAN & ELLESMERE  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. PARKING, CABLE, UTILITIES  
INCLU. CLOSE TO 24 HRS. TTC,  
SCHOOL & ETC. AVAIL. IMMEDIATELY.

தொடர்புகளுக்கு: 416-438-3761

VICTORIAPARK & DANFORTH  
(30 DENTON AVE.)  
1 BEDROOM APT. FOR RENT. RENT  
\$800, INCLU. 1 CAR PARKING.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-686-9834

BELLAMY & ELLESMERE  
2 BEDROOM BSMT AVAILABLE FOR  
RENT. LAUNDRY, PARKING INCLU.  
MINTS. TO 24HRS TTC.  
PL. CALL: 416 438-3061  
CELL: 416-999-2315

LAWRENCE & KENNEDY  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. LIVING ROOM, KITCHEN.  
NO SMOKE, NO PETS. CLOSE TO  
EVERYTHING. AVAIL. ON SEPTEMBER.

தொடர்புகளுக்கு: 416-752-2738

MCCOWAN & ELSON  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. CABLE,  
PARKING. CLOSE TO SCHOOL, TTC,  
STORES... AVAIL. SEPTEMBER 01, 03.

தொடர்புகளுக்கு: 905-471-9016

MORNINGSIDE & MORNINGVIEW  
1 BEDROOM NEW BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE. LARGE BEDROOM.  
AVAIL. ANYTIME.

தொடர்புகளுக்கு: 416-208-7281

MARKHAM & LAWRENCE  
2 BEDROOM RENOVATED BSMT FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE. OPPOSITE BUS  
STOP. CLOSE TO MALL, ETC. AVAIL.  
IMMEDIATELY. RENT NEGOTIABLE.

தொடர்புகளுக்கு: 416-431-1924

MORNINGSIDE & MCLEVIN  
1 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. CLOSE TO TTC, STORES,  
ETC. AVAIL. SEPTEMBER 01, 03. NON  
SMOKER- YOUNG COUPLE /  
BACHELOR PREFERRED.

தொடர்புகளுக்கு: 416-724-9654

FINCH & WARDEN  
NEWLY RENOVATED TWO ROOMS  
BSMT AVAIL. FROM SEPTEMBER 01, 03.  
SEP. ENTRANCE. MINUTES TO  
SCHOOL, BRIDLE WOOD MALL, 24 HRS.  
TTC, & NEAR ALL AMENITIES.

தொடர்புகளுக்கு: 416-491-4156

HWY 401 & KENNEDY  
2 BEDROOM APARTMENT FOR RENT.  
AVAIL. FROM A.S.A.P. \$950 RENT.  
CABLE, PARKING, AC, SECURITY INCLU.

தொடர்புகளுக்கு: 905-471-2954

MIDDLEFIELD & DENISON  
2 BEDROOM NEW BSMT 15, 08, 03  
RENTOUT SEP. ENTRANCE. CLOSE TO  
TTC, SCHOOL. தொடர்புகளுக்கு:  
905-294-1477 / 416-220-6404

MCCOWAN & LAWRENCE  
2 BEDROOM, 1 BEDROOM BSMT FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING. UTILI-  
TIES INCLU. CLOSE TO SUBWAY,  
SCAR. TOWN CENTRE.

தொடர்புகளுக்கு: 416-438-0153

NEILSON & SHEPPARD  
2 BEDROOMS BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE. KITCHEN. NEAR MALL,  
SCHOOL, 24HRS TTC. NEAR MEDICAL  
CENTER. AVAIL. SEPTEMBER 01ST.  
PL. CALL: 416-287-3765  
416-450-5412

MCCOWAN & LAWRENCE  
2 BEDROOM WALK-OUT BSMT FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-289-1410

## BASEMENT FOR RENT

### MCCOWAN & STEELES

2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE.  
PARKING, CABLE. CLOSE TO TTC & ETC. AVAIL.  
AUGUST 01, 03. தொடர்புகளுக்கு: 905-201 7539

#### FINCH & TAPSCOTT

சகல வசதிகளுடன் கூடிய இரண்டு  
அறைகள் கொண்ட BSMT உடனடியாக  
வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO TTC,  
SCHOOL, MALL. தொடர்புகளுக்கு:  
416-754-2002 / 416 688-8364

#### NEILSON & MCLEVIN

3 BEDROOM WALK-OUT BSMT FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE. 2 1/2 WASH  
ROOM, PARKING, UTILITIES INCLU.  
AVAIL. SEPTEMBER 01, 03. CLOSE TO  
TTC, SCHOOL, MALL, ETC.

தொடர்புகளுக்கு: 416-283-0182

#### NEILSON & TAPSCOTT

1 BEDROOM BSMT FOR RENT. AVAIL.  
IMMEDIATELY. CLOSE TO MALL, TTC,  
SCHOOL, ETC. சகல வசதியுடன் ஒரு  
அறையுள்ள பேஸ்மன் வாடகைக்கு உண்டு.  
முதியோர் விரும்பத்தக்கது. மோல், பாட-  
சாலை, பஸ் வசதிகள் மிக அருகில்.

வாடகை \$350. அவசுலை. september 1st,  
03. தொடர்புகளுக்கு: 416-724-7653  
647-388-5295

MORNINGSIDE & MORNINGVIEW  
2 BEDROOM BSMT. SEP. ENTRANCE. 2  
WASHROOM, OWN LAUNDRY, PARK-  
ING. AVAIL. ANYTIME.

தொடர்புகளுக்கு: 905-471-0022

416-454-9640

KEELE & WILSON (NORTH YORK)  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. ALL INCLU. INCLUDING  
TV. CLOSE TO TTC, ETC.

தொடர்புகளுக்கு: 416-614-8983

MCCOWAN & ELSON  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. PARKING, CABLE. 2 MIN.  
TO SCHOOL, TTC. AVAIL. IMMEDIATELY.

தொடர்புகளுக்கு: 905-209-0150

416-418-6934

NEILSON & HWY 401  
1 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT.  
CABLE, PARKING. CLOSE TO TTC,  
SCHOOL, MALL, HOSPITAL. ASKING  
\$550. AVAIL. IMMEDIATELY.

தொடர்புகளுக்கு: 416-724-0565

LEAVE MESSAGE OR AFTER 6:00PM

NEILSON & SHEPPARD  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. PARKING, CABLE INCLU.  
AVAIL. IMMEDIATELY. CLOSE TO TTC,  
SCHOOL, MALVERN MALL...

சிறு குடும்பம் விரும்பத்தக்கது.

தொடர்புகளுக்கு: 416-321-8344

416-292-6592

#### MCCOWAN & FINCH

1 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT.  
LIVING ROOM, KITCHEN, DINING  
ROOM. AVAIL. IMMEDIATELY. CLOSE  
TO SCHOOL, TTC. சைவ உணவு  
உண்பவர்கள் மட்டும் விரும்பத்தக்கது.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-335-0925

#### BRIMLEY & LAWRENCE

2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. CLOSE TO EVERYTHING.  
AVAIL. IMMEDIATELY. RENT NEGOTI-  
TABLE PL. CALL: ARUL  
416-288-0250 / CELL: 886-7073

#### MARKHAM & SHEPPARD

2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. CABLE, PARKING.  
AVAIL. IMMEDIATELY. FAMILY PRE-  
ferred. CLOSE TO TTC, SHOPPING,  
SCHOOL & EVERYTHING.

தொடர்புகளுக்கு: 416-293-0947

647-298-4292

MCCOWAN & ELLESMERE  
1 OR 2 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE. PARKING, CABLE.  
AVAIL. IMMEDIATELY. FIRST & LAST.  
SMALL FAMILY/COUPLE/WORKING  
LADIES PREFERRED.

தொடர்புகளுக்கு: 416-258-4288

#### FINCH / PHARMACY

1 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT.  
CABLE, LAUNDRY. SEP. ENTRANCE.  
\$650.00 INCLU. CLOSE TO EVERY-  
THING. AVAIL. IMMEDIATELY. SMALL  
FAMILY / LADIES PREFERRED.

தொடர்புகளுக்கு: 416 490 1340

416 414 2374

#### WARDEN & ST. CLAIR

1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. CABLE. AVAIL. IMMEDI-  
ATELY. CLOSE TO BUS, SUBWAY &  
EVERYTHING. தொடர்புகளுக்கு:  
416-261-3798 / 416-882-0096

#### MORNINGSIDE & MCLEVIN

2 BEDROOM WALK OUT BSMT FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE. UTILITIES,  
CABLE, PARKING INCLU. AVAIL. SEP-  
TEMBER 01, 03. CLOSE TO TTC....

தொடர்புகளுக்கு: 416-287-7916

MORNINGSIDE & MORNINGVIEW TRAIL  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. CLOSE TO TTC, SCHOOL,  
MALL. தொடர்புகளுக்கு: 416-282-171

மேலும் பல பக்கங்கள் 17, 18



## BASEMENT RENT

MORNINGSIDE & SHEPPARD  
1 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING, CABLE, UTILITIES INCLU. AVAIL IMMEDIATELY. CLOSE TO TTC, STORES, SCHOOL...

தொடர்புகளுக்கு: 647-886-8493

MORNINGSIDE & SHEPPARD  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING, CABLE. COUPLE PREFERRED. CLOSE TO TTC, SCHOOL, SHOPPING. தொடர்புகளுக்கு: 416-283-9451 / 416-721-1354

AFTER 6PM

MIDLEFIELD & FINCH  
NEWLY BUILT 2 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING, CABLE, UTILITIES INCLU. AVAIL IMMEDIATELY. CLOSE TO TTC, ஐயப்பன் கோயில், STORES, ETC. தொடர்புகளுக்கு: 416-560-0438

கனடா கந்தசாமி கோயிலுக்கு மிக அருகாமையிலும் BIRCHMOUNT & ST. CLAIR சந்திப்பில் அமைந்துள்ள 1 BEDROOM BSMT WITH SEP. ENTRANCE உடன் வாடகைக்கு உண்டு. தனி அறையும் வாடகைக்கு உண்டு. தொடர்புகளுக்கு: 416-266-5412

\*\*\*BIRCHMOUNT & LAWRENCE  
3 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. KITCHEN, LIVING ROOM, DINING ROOM, FULL WASHROOM, PARKING, CABLE. CLOSE TO TTC, SCHOOL... AVAIL IMMEDIATELY. தொடர்புகளுக்கு: 416-751-2428

416-566-6027 AFTER 6:00PM

NEILSON & SHEPPARD  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. 2 PARKING. AVAIL. OCTOBER 01, 03. FAMILY PREFERRED. VERY CLOSE TO TTC, HWY 401, MALVERN MALL, SCHOOL. தொடர்புகளுக்கு: 416-332-1411/416-417-5991 AFTER 6 PM

FINCH & TAPSCOTT  
BSMT FOR RENT. SEP ENTRANCE. CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALVERN MALL. 2 BEDROOM, LIVING ROOM, KITCHEN, WASHROOM & LAUNDRY ROOM. PARKING. தொடர்புகளுக்கு: 647-227-7548

BRIMLEY & STEELES  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. WASHER, DRYER, CABLE. CLOSE TO TTC, SCHOOL, STORES. AVAIL. ANYTIME. தொடர்புகளுக்கு: 416-930-7344

905-940-1792 AFTER 4:00PM

MORNINGSIDE & SHEPPARD  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP.

ENTRANCE. PARKING, CABLE. COUPLE PREFERRED. CLOSE TO TTC, SCHOOL, SHOPPING. தொடர்புகளுக்கு: 416-283-9451 / 416-721-1354

AFTER 6PM

MEADOWALE & ELLESMERE  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING, CABLE. CLOSE TO TTC, LIBRARY, SCHOOL, STORES. AVAIL IMMEDIATELY. தொடர்புகளுக்கு: 416-208-7136

BRIMLEY & FINCH  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. CABLE, WASHER, DRYER. CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL. FAMILY, SENIOR, LADIES PREFERRED. தொடர்புகளுக்கு: 416-609-0660

FINCH & TAPSCOTT  
3 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. BIG LIVING ROOM, KITCHEN, WASHROOM. CLOSE TO கோயில், 24HRS BUS, MALL, WELFARE OFFICE. தொடர்புகளுக்கு: 416-816-5662/416-337-2049

MCCOWAN & ELSON  
2 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING. CLOSE TO STORES, 24HRS BUS & EVERYTHING. தொடர்புகளுக்கு: 416-332-1027

905-294-9967

MCCOWAN & 14TH AVE.  
BRAN NEW 2 LARGE BEDROOM BSMT FOR RENT. PARKING. SEP. LAUNDRY. CABLE INCLU. AVAIL. ANYTIME. PL. CALL: 905-472-4975 / 416-704-2766

MORNINGSIDE & MORNINGVIEW  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING. AVAIL IMMEDIATELY. CLOSE TO TTC. அத்துடன் ஓர் அறை (MAIN FLOOR) வாடகைக்கு உண்டு. தொடர்புகளுக்கு: 416-284-6001

NEILSON & MCLEVIN  
3 B.R BSMT SEP. ENTRANCE, PARKING, CABLE INCLU., NON SMOKING, AVAIL SEPTEMBER 1ST தொடர்புகளுக்கு: 416-286-3447

## ROOM RENT

MORNINGSIDE & SEWELLS  
3 ROOMS FOR RENT. FAMILYக்கும் அல்லது BACHELOR/STUDENT - WITH MEALS. CLOSE TO SCHOOL, TTC, MALL. தொடர்புகளுக்கு: 416-286-3534/416-333-9233

PL. LEAVE NAME & NUMBER  
BACHELOR ROOM  
MCCOWAN & SHEPPARD  
1 BEDROOM APT. ROOM FOR RENT. CLOSE TO EVERYTHING. தொடர்புகளுக்கு: 416-937-8079

BAYVIEW & MAJOR MACKENZIE  
ROOM FOR RENT. AVAIL IMMEDIATELY. தொடர்புகளுக்கு: 905-787-1825

WARDEN & FINCH சந்திப்புக்கு அருகாமையில் CONDO. APT. இல் ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO TTC & EVERYTHING. தொடர்புகளுக்கு: 416-756-2025

MARKHAM & LAWRENCE  
1 BEDROOM FOR RENT IN A 3 BEDROOM HOUSE. பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. தொடர்புகளுக்கு: 416-439-2395

JANE & SHEPPARD  
அறை வாடகைக்கு உண்டு. RENT \$350. CLOSET, WASHER, DRYER. CLOSE TO TTC, BAKERY, MALL, தமிழ் உணவகம். 5 MILES FROM YORK UNIVERSITY & YORK SENECA. தொடர்புகளுக்கு: 647-299-2392 / 416-744-2471

MARKHAM & STEELES  
2 BEDROOM BSMT WITH SEP. ENTRANCE, LAUNDRY, PARKING. தொடர்புகளுக்கு: 905-471-9976

416-301-2956

ROOM AVAIL. AT DANFORTH & EGLINTON PARKING AVAIL., VERY CONVENIENT. TTC ACCESS. PHONE 416-269-2108 AFTER 7:00 PM /LEAVE MESSAGE

MARKHAM & LAWRENCE  
SCAR. GOLF CLUB RD. 3 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு. பெண்களுக்கு மாத்திரம் கொடுக்கப்படும். சாப்பாட்டு வசதியும் உண்டு. CLOSE TO SCHOOL, TTC, MALL, PARK, LIBRARY, HOSPITAL. PL. CALL: 416-438-0731

416-439-9256

ORTON PARK & BRIMMORTON DR.  
3 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் 1 அறை சகல வசதிகளுடனும் உடனடியாக வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO SCHOOL, TTC STOP, PLAZA என்பனவைகளுக்கு மிக அண்மையில் உள்ளன. தொடர்புகளுக்கு: 416-438 9225

AFTER 8:00PM

PHARMACY & FINCH  
சந்திப்புக்கு அருகாமையில் அமைந்திருக்கும் Apt இல் ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு. பெண்கள் வயதானவர்கள் விரும்பத்தக்கது. தொடர்புகளுக்கு: 647-295-6284

SHEPPARD & NEILSON  
ROOM FOR RENT. தனிநபர் விரும்பத்தக்கது. PARKING. CLOSE TO TTC, MALL, HWY 401. AVAIL IMMEDIATELY. தொடர்புகளுக்கு: 416-754-9202

MORNINGSIDE & MCLEVIN  
2 அறைகள் கொண்ட BSMT இல் ஓர் அறை வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO TTC & EVERYTHING. AVAIL. AUGUST 1, 03. தொடர்புகளுக்கு: 416-287-8497

MCCOWAN & STEELES  
3 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் 1 அறை சாப்பாட்டுடன் வாடகைக்கு உண்டு. வயதானவர்கள், பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. PARKING. AVAIL IMMEDIATELY. CLOSE TO TTC, STORES. தொடர்புகளுக்கு: சிவா - 905-947-4378

MORNINGSIDE & SHEPPARD  
3 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு. வாகனத்தரிப்பு வசதியும் உண்டு. அத்துடன் 2 அறைகள் கொண்ட BSMT உம் வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO TTC & EVERYTHING.

தொடர்புகளுக்கு: 416-724-2644

BRIMLEY & DENISON  
1 BEDROOM FOR RENT. PARKING. AVAIL IMMEDIATELY. CLOSE TO SCHOOL, TTC, EVERYTHING. தொடர்புகளுக்கு: 905-474-5865

WARDEN & SHEPPARD பகுதியில் ஒரு அறை வாடகைக்கு உண்டு. விரும்பியவர்களுக்கு உணவும் வழங்கப்படும். AVAIL. SEPTEMBER 01, 03. CLOSE TO TTC, MALL, SCHOOL... தொடர்புகளுக்கு: 416-299-4895

MCLEVIN & SEWELLS பகுதியில் 3 அறைகள் தனித்தனியாக ஆண்களுக்கு வாடகைக்குக் கொடுக்கப்படும். NO SMOKING. 131 ஆம் இலக்க BUS மிக அருகில். தொடர்புகளுக்கு: 416-286-3121

FINCH & KENNEDY பகுதியில் அறை வாடகைக்கு உண்டு. அத்துடன் 2 அறைகள் கொண்ட BSMT உம் வாடகைக்கு உண்டு. பஸ்தரிப்பு மிக அருகில். மற்றும் சகல வசதிகளும் உண்டு. தொடர்புகளுக்கு: 416-491-8118 / 416-332-8342

KENNEDY & ELLESMERE பகுதியில் அமைந்துள்ள 3 அறைகள் கொண்ட CONDO. இல் 2 அறைகள் வாடகைக்கு உண்டு. சைவ உணவு உண்பவர்கள் விரும்பத்தக்கது. பெண்கள் / வயதானவர்கள். CLOSE TO TTC, SUBWAY, STORES, HIGHGLEN FARM. AVAIL. AUGUST 01, 03. தொடர்புகளுக்கு: 416-412-1285 / 416-509-2954

WARDEN & LAWRENCE  
3 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் ஓர் அறை உடனடியாக வாடகைக்கு உண்டு. CAR PARKING. உணவு வழங்கப்படும். தொடர்புகளுக்கு: 416-757-3109

MARKHAM & LAWRENCE  
ROOM FOR RENT. CLOSE TO TTC, SCHOOL, SHOPPING. AVAIL IMMEDIATELY. BACHELOR PREFERRED. தொடர்புகளுக்கு: 416-439-4076

MARKHAM & PAINTEDPOST  
ROOM FOR RENT. (MAIN FLOOR) PARKING. CLOSE TO TTC, STORES, MALL AVAIL IMMEDIATELY. NON SMOKER PREFERRED. தொடர்புகளுக்கு: 416-277-2324 / 416-289-0284

## ROOM SHARING

WELLESLEY & PARLIAMENT சகல வசதிகளுடன் கூடிய ஓர் அறைகொண்ட APT. ஐ SHARE பண்ணுவதற்கு ஒருவர் தேவை. AVAIL IMMEDIATELY. தொடர்புகளுக்கு: 416-413-1976

416-219-5292 AFTER 6:00PM

VICTORIAPARK & ST. CLAIR  
ONE BEDROOM SHARD ACCOMMODATION. அனைத்து வசதிகளும் உண்டு. தொடர்புகளுக்கு: 416-752-8332

மேலும் பல பக்கங்கள் 16, 18

15 வருடங்களாக தமிழர் மத்தியில் நன்மதிப்பைப் பெற்ற

# யோகாஸ்

குறுக்கு எழுத்துப் போட்டி இல. 144

1	2			3
		4	5	
			6	
7		8	9	
				10
	11			
				12
	13			14

- இயிருது - ஷம்**
1. எக்காலத்தும்
  2. குரங்கு
  3. நெருப்பு
  4. கறை (கீழ் - மேல்)
  5. நல்வினை
  6. அறுசுவையில் ஒன்று
  7. மீறிச் செல்
  8. பறவை (வல - இட)
  9. யுமாலை
  10. பிரணவ மொழி
  11. இரகசியம் (வல - இட)
  12. சிவன் வழியும் மதம் (வல - இட)
- மேல் - கீழ்**
1. மேற்கோள்
  2. அறிவுள்ளவன்
  3. தமிழிழத்தில் ஓர் ஊர்

அ	டி	ப	பா	ர்	அ	ற்	று
ண்	ப	ரா	யி				
ண		ட்	ரா	ம்			
ள		டு	வ	ர			
வு	த	க	கை	த	யி		
			த	வ	ம்	ளா	
றை	கா	ட்	கோ	ள்			
ப	ன்	னா	டை	மை	ன்	தொ	

சரியான விடைகளில் இருவர் குலுக்கல் மூலம் தெரிவு செய்யப்படுவர். இவர்களுக்கு "யோகாஸ்" இல் பானிக்கக் கூடிய \$15, \$10 Gift Certificates வழங்கப்படும். இதற்கு cash value கிடையாது. விடைகள் Augu. 27, 2003க்கு முன்னர் விளம்பரம் முகவரிக்கு அனுப்பி வைக்கவும்.

143இல் வெற்றி பெற்றோர்

- 1) Mrs. F. Jesintha, Mississauga
- 2) Mrs. K. Manokarn, Etobicoke

\* ஆட்டிதிரைச்சி விபாபாரத்தில் தமிழ் மக்களின் உள்ளங்களை வென்றவர்!  
\* அன்றாட சந்தையில் மரக்கறி, மீன் வகைகளை தினமும் தருவித்துக் கொடுப்பவர்கள்.  
\* வாடிக்கையாளர்களின் தொகையில் உயர்ந்தவர்!

(416) 267-0408 731 - 733 Kennedy Road [Ken-Mark Plaza]



கபமுகர்த்தப் பட்டுக்கு என்றுமே இராசியான இடம்  
'தமிழர் மத்தியில் தரமான பட்டுப் புடவை மாளிகை'

## நீலம் சில்க்



2003ஆம் ஆண்டின் புதுப்பட்டுத் தெரிவுகள் அனைத்தும் இப்பொழுது "நீலம் சில்க்" இல் கிடைக்கின்றன.

- SONALIKA PURE SILK
- JARDHOSHI SATIN & CREPE SILK
- JAPAN CRYSTAL SILK
- JAIPUR CRYSTAL SILK
- VASUNTHARA NETWORK CREPE

T.P: 416-778-455

Fax: 416-778-8484

1453 GERRAD STREET, EAST, (INDIAN BAZAR)

T.P: 416-759-2002

2378 EGLINTON AVE., E. (Kennedy Rd. & Eglinton Ave, Scar.)

### CONDO. APARTMENT FOR RENT / SALE

NEILSON & MCLEVIN. சந்திப்புக்கு அருகாமையில் பாதுகாப்புக் கூடிய 1st FLOOR இல் 2 அறைகள் கொண்ட APARTMENT வாடகைக்கு உண்டு. 4 PC WASHROOM, WALKIN CLOSET படுக்கை அறையில் உண்டு. 3 PC WASHROOM, WASHER, DRYER, DISH-WASHER, FRIDGE & STOVE, PARKING, CABLE, LOCKER ROOM என்பன உண்டு. வாடகை \$1300. AVAIL. SEPTEMBER 15TH. அழைப்புங்கள் : 416-737-2795 (24HR)

### HOUSE FOR SALE/RENT

PRIVATE SALE / RENT NEILSON & SHEPPARD 3 + 1 BEDROOM FREEHOLD TOWNHOUSE FOR SALE OR RENT. 3 CAR.PARKING SPACE. NO MAINTENANCE FEE. LARGE BACK YARD. CLOSE TO SCHOOLS, TTC, SHOPPING, MALL & ETC. FOR RENT \$1200 + UTILITIES. தொடர்புகளுக்கு: 416-609-2047

### HOUSE FOR SALE

MCCOWAN & STEELES PRIVATE SALE BEAUTIFUL 2 STORY DETACHED HOUSE, 4 + 2 BEDROOM, DOUBLE GARAGE, CAC, VAC. SEP. ENTRANCE FOR BSMT, TENANT PAYING \$875. (WILL STAY /LEAVE) CLOSE TO TTC, 2 MIN. WALK TO SCHOOL, PARK, MUCH MORE. PRICE \$357,000. தொடர்புகளுக்கு: 416-335-1470

### பிள்ளைகள் பராமரிப்பு

BRIMLEY & DENISON பகுதியில் ஒரு வயதிலிருந்து 5 வயது வரை உள்ள உங்கள் பிள்ளைகளைப் பராமரிக்க அழைப்புங்கள் 905-474-5865

### SALE! SALE!! SALE!!!

KENNEDY & 14 TH AVE பகுதியில் நல்ல நிலையில் இயங்கி வரும் மலேசியன், ஹ்லங்கள் உணவகத்துடன் DONUT, COFFEE விற்கக் கூடிய உணவகம் (RESTAURANT) விற்பனைக்கு உண்டு. தொடர்புகளிற்கு: கிளி 416-219-6994 / 905-940-8105

### CAR FOR SALE

1996 HONDA ACC EX, 145,000 KM, GREEN COLOUR. ASKING \$9,500.00. PL. CALL: BAS- 416-821-3912

வீடு, அறை, BASEMENT வாடகை / விற்பனை விளம்பரங்களை ஐந்து நாட்களுக்கு முன்பாகத் தரவும்.

### HOUSE FOR RENT

LONDON ONTARIO இல் WESTERN UNIVERSITY க்கு அருகில் சுகல வசதிகளுடன் கூடிய 3 அறை வீடு தனி அறையாகவோ, முழுவதாகவோ வாடகைக்கு உண்டு. PUBLIC TRANSIT 5 MINTS TO WESTERN UNIVERSITY. AVAIL. SEPTEMBER 01, 03. ADILIDE & KIPPS LANE. PL. CALL: 905-470-5883 / 416-456-5382

MARKHAM & ELLESMERE 3 BEDROOM HOUSE FOR RENT. WASHROOM, KITCHEN. 3 PARKING. CLOSE TO TTC, SHOPPING, ETC. தொடர்புகளுக்கு: 416-289-3989

MARKHAM & SHEPPARD 1 BEDROOM FOR RENT. MAIN FLOOR. KITCHEN, WASHROOM, PARKING. CLOSE TO TTC, SHOPPING. PL. CALL: 416 332-0733

NEILSON & MCLEVIN (HUPFIELD) 3 BEDROOM HOUSE FOR RENT. MAIN FLOOR ONLY. PARKING. VERY CLOSE TO SCHOOL, MALL, TTC. AVAIL. SEPTEMBER 01, 03. தொடர்புகளிற்கு: 416-286-1918

MARKHAM & ELLESMERE 3 BEDROOM BUNGALOW HOUSE FOR RENT. (MAIN FLOOR) AVAIL. SEPTEMBER 01, 03. CLOSE TO TTC, SCHOOL, STORES... தொடர்புகளுக்கு: 416-439-7894

MARKHAM & LAWRENCE SCAR. GOLF CLUB RD. 3 BEDROOM HOUSE FOR RENT -\$1,000 OR

2 BEDROOM BSMT FOR RENT -\$800. SEP. ENTRANCE. LAUNDRY, AIR CONDITION, 2 PARKING, CLOSE TO SCHOOL, TTC, MALL. AVAIL. IMMEDIATELY. தொடர்புகளுக்கு: 647-290-7612 416-721-5083 / 416-430-0529

NEILSON & FINCH 4 BEDROOM 2 STORY HOUSE FOR RENT. \$950 4 BEDROOM & 1 BEDROOM FOR RENT. 1 BEDROOM BSMT \$250 FOR RENT. 3 WASHROOM, 2 KITCHEN, 3 CAR PARKING & GARAGE. AVAIL IMMEDIATELY (உடனடியாகக் கொடுக்கப்படும்) 24 HRS. TTC, CLOSE TO MALL, SCHOOL, LIBRARY, HOSPITAL & நாகபூசணி அம்மன் கோயில் அருகில் உள்ளது. தொடர்புகளுக்கு: 416-284-1650

தமிழர் நிர்வாகத்தில் ஒரு

## EMBASSY

- வீட்டிற்குத் தேவையான தரமான உணவுப் பொருட்கள், (Groceries)
- இலங்கை / இந்திய இனிப்புப் பட்டையல் (Sweets)
- இலங்கை / இந்திய உணவகம்

விசா கிடையாது, பாஸ்போட் வழங்கப்படாது ஆனால்



Finch / Middlefield 5200 Finch Ave., Scarborough 416-332-8451

**சிறுகதை வளர்ச்சி  
கண்ணோட்டம்**

4 ஆம் பக்கத்தொடர்ச்சி சம்பவத்தொடர்ச்சி சம்பவத்தொடர்ச்சி, கதை அமைப்பு, பாத்திரப் படைப்பு, கதையை நகர்த்தும் உத்திமுறை முதலிய அனைத்திலும் இலக்கிய நயம் இழையோடும் கதைகளே சிறந்த கதை களாகக் கொள்ளப்படுகின்றன. சிறு கதைக்கான வரைவிலக்கணத்தைப் பொறுத்த அளவில் எட்கா அலன் போ குறிப்பிட்ட பல கருத்துக்கள் இன்றும் பிரதானமானவை.

கதைஅளவு சிறியதாக இருந்தலோடு சிறுகதையில் ஒரேயொரு சம்பவம் மட்டும் மையமாக அமைதல் வேண்டும். நாவலில் வருவது போன்று பல சம்பவங்களுக்கோ நண்ட வரணனைகளுக்கோ சிறுகதையில் இடம் இல்லை.



பல பாத்திரங்களுக்கும் சிறுகதையில் இடம் இல்லை. ஒரேயொரு சம்பவமாதலால் ஒரு சில பாத்திரங்களே போதுமானவை. பாத்திரங்களைக் கொண்டே சம்பவத்தை உருவாக்குதல் வேண்டும்.

கெமிங்வே பாத்திரங்களின் சிந்தனை, செயற்பாடுகள், தொடர்பாக்கம் என்பவற்றைத் திறமையாகக் கையாண்டு சம்பவத்தை வளர்த்துக் கதையை முடித்தல் வேண்டும்.

சிறுகதைகள் இன்பம், துன்பம், ஏமாற்றம், அதிர்ச்சி, வியப்பு எனப் பல வகையான விளைவுகளைக் கொண்டு முடியலாம்: மரபு,

யதார்த்தம், இயற்கைத்துவம் (Naturalism) என்னும் மூலக்கைப் போக்குகளில் ஒன்றாகவும் அமைக்கப் படலாம்.

அமைக்கும் முறையிலேயே கதையின் வெற்றி அமைந்துள்ளது. கதைக்கு எந்தப் பொருளும் கருவாகலாம். ஆனால் அதனை எழுத்தாளன் சொல்ல எடுத்துக் கொள்ளும் உத்திமுறையிலேயே அதன் இலக்கியத் தன்மை தங்கியுள்ளது. ஓர் ஆரம்பம், உச்சக் கட்டம், முடிவு என நாவலுக்கு அல்லது பிற இலக்கிய வடிவங்களுக்கு இருக்கும் அமைப்பு முறைகள் சிறு கதைக்கும் உள்ளன என்பதைக் கவனத்தில் கொள்ளுதல் வேண்டும்.



ரோல்ஸ்ரோய்

கதையின் உயிர்நாடி படிப்பவர் உள்ளத்தைக் கிள்ளுவதாக இருக்க வேண்டும். இல்லை என்றால் கதையை ஏன் எழுத வேண்டும்? சிறுகதை எழுத்தாளர் தமது கதை மூலம் வாசகரோடு பேசுதல் வேண்டும். அந்தப் பேச்சுச் சுவாரசியமாக இல்லையென்றால் வாசகர் அதனைக் கேட்கப் போவதில்லை. அதனால்

1. சிறுகதைப் பாத்திரங்களை வாசகருக்குப் பழக்கமான பாத்திரங்களைப் போல அமைதல் வேண்டும்.
2. மொழி, சம்பவம், உட்புலம் (insight) என்பன செறிவாகவும் முழுமையாகவும் அமைதல் வேண்டும்.
3. கதை வாசகரின் அருபவமாதல் வேண்டும் என்பார் கெமிங்வே (Hemingway)
4. எழுத்தாளரின் நேர்மைத்திறம் மிக

அழுத்தமாக இருக்கவேண்டும் என்பார் ரோல்ஸ்ரோய் (Tolstoy)  
5. அது மட்டுமல்ல எழுத்தாளரின் விவேகம், அனுபவம், திறமை எல்லாமே வாசகரைக் கட்டிப் போடவேண்டும்.  
6. கதையைப் படித்து முடிந்ததும் கதை உலகத்தில் இருந்து வாசகர் தமது உலகத்துக்கு வரச் சிறிது நேரமாவது எடுக்க வேண்டும்.  
7. அதாவது ஒரு வித உணர்வும் விளக்கமும் அவரை ஆட்கொள்ள வேண்டும்.  
8. வாசகரின் கருத்தை, மனப்பான்மையைச் சிறுகதை அகல்விப்பதாய் அமைதல் வேண்டும்.

சிறுகதை எழுதவேண்டும் என்னும் ஆர்வம் உள்ளவர் விரும்பிய சிறுகதை எழுத்தாளர் சிலரின் கதைகளைப் படித்துப் பார்த்தல் நல்லது. ஈழத்து எஸ். பொன்னுத்துரை, சு.

வே. செங்கை ஆழியன், தமிழ் நாட்டுப் புதுமைப்பித்தன், அகிலன், ஜெயகாந்தன், சுஜாதா போன்றவர்கள் பெயர் பெற்ற எழுத்தாளர்கள். ஒரு வாசகர் நிலையில் இருந்தும் பின்னர் ஓர் ஆய்வாளரைப் போலவும் இரண்டு மூன்று முறைகள் சில கதைகளைப் படித்துப் பார்த்துக் கதைச்சம்பவங்கள், உத்திமுறை, மொழிப்பிரயோகம் என்பனவற்றை அவதானித்தல் வேண்டும்.

ஒவ்வொரு எழுத்தாளருக்கும் ஒவ்வொரு பாணி உண்டு. அது அவரவர் தனித்துவம். அவர்களைப் போல எழுதவேண்டும் என்று ஆசைப்படும் ஆரம்ப எழுத்தாளர்கள் ஒரு போதும் உருப்படமாட்டார்கள்.

-நன்றி, Focus

**YARLCAN  
STEAM CLEANING**



உங்கள் சகலவிதமான

Cleaning  
தேவைகளுக்கும்  
அழையுங்கள்-

- \* DUCT CLEANING
- \* CARPET CLEANING

மோகன்: (905) 887-7436 Cell: (416) 721-9709

**HOMELIFE/GTA Realty Inc.**

Sales Agents Are Welcome

1711 McCowan Rd., Suite #206, Toronto, ON M1S 3Y3  
Office - Tel.: (416) 321-6969 Fax: (416) 321-6963



வீடு, கட்டிடம், நிலம், வியாபாரம் நிறுவனம் விற்க! வாங்க! இவை சம்பந்தமான ஆலோசனைகளுக்கு....



**Armando Chu\*\***  
416-720-1338



**Eddie Woo\*\***  
416-917-6883



**John Chong\***  
416-716-2882



**Justin William\***  
416-803-7344



**Keth Kethees\***  
416-275-5788



**Nel Ketha\***  
416-677-4707



**Param G.\***  
416-230-1107



**Sasi Selva\***  
416-725-1125



**Siva Sharmaa\***  
416-666-5515

**Are You considering a career in Real Estate**

**We Provide:**

1. Step by step training to become licensed.
2. Continuous educational support.
3. Attractive incentive and bonuses.
4. Personal coaching to reach your goal.

**Come & Talk to us!**

\* Sales Representative, \*\* Broker/Owner



**Raja M. Mahendran\***  
416-315-9397

எமது நிறுவனத்தில் இணைந்து கொள்ள...  
ராஜா மகேந்திரன் @ 416 315-9397



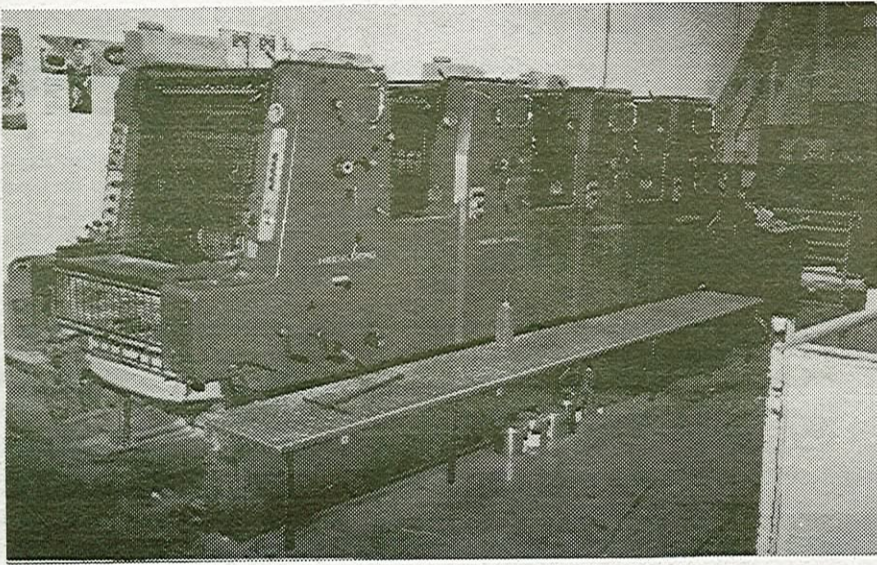
# AIR LINK TRAVEL LTD.

5200 FINCH AVE. E., SCARBOROUGH, ON.  
FINCH & MIDDLEFIELD  
**TEL: 416-292-6200**  
**FAX: 416-292-7478**

கனேடிய தமிழர் வர்த்தக சம்மேளத்தினரின்

# விருது பெற்ற VIVEKA

## PRINTERS



உங்கள் அச்சவேலைகள் எதுவாக இருந்தாலும் முதலில் நீங்கள் நாடவேண்டிய இடம்

80 BARBADOS BLVD., UNIT #4 SCAR., ON

**416-410-6401**



**MAKINA COMPUTERS INC.**

www.makinacomputers.com

**Microsoft**  
CERTIFIED  
Systems Engineer  
Database Administrator



Onsite-service  
Home Networking  
Computer Rentals

Custom-Programming, Training &  
Data Services for small businesses

Shree Shan B.Sc. (Comp Sc. Hons)  
IT Consultant

Phone: 416-857-5305 Fax: 416-267-4794 Pager: 416-812-7500  
Email: shreeshan@makinacomputers.com

## JENNY AUTO SALES

(Kennedy & Steeles) INC.



2000	Toyota	Camry	4Cyl		\$14500.00
2003	Toyota	Corolla	500km	Grey	\$15900.00
2001	Toyota	Corolla	48k		\$12500.00
2000	Toyota	Echo		Green	\$10300.00
1999	Odyssey	Green			\$19500.00
1997	Honda	Civic		White	\$7500.00
1995	Honda	Accord ExR	118K		\$8200.00
1994	Toyota	Camry	4Cyl		\$7995.00
1997	Acura	Integra	140k	2DR/H/B	\$9995.00
1997	Toyota	Corolla	95k		\$6995.00
1994	Acura	Integra 2DR	180k	Red	\$7995.00
1992	Honda	Accord	EX	Blue	\$5995.00
1998	Honda	Civic	5 Speed	4D	\$8500.00
1992	Toyota	Corolla			\$2995.00
1997	Toyota	Camry	4Cyl		\$10995.00

வேறு இன்னும் பல வாகனங்கள் எம்மிடம் உள்ளன.

We do vehicle appraisals

Anton: (416) 629-2505

Rajah: (905) 470-0048

Office: 4440 Steeles Ave., East, Markham, ON, L3R 0L4



## AERO CANADIAN TOUR & TRAVEL INC.

"Something Special on Land & Air"

- World wide Airline tickets
- Canada, U.S.A. Luxury Charter Bus Services
- Colombo Airport <=> Home Land
- Complete Van/Hotel Arrangement
- Toronto Airport Pickup / Drop Off



COLUMBO  
TORONTO  
**\$960**

**Tel: 416-299-8687 Fax: 416-299-5767**

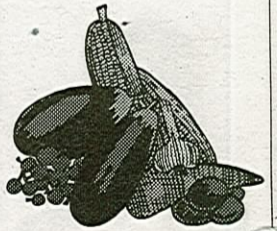
3300 McNicoll Ave. Suite 218, Scarborough, ON M1V 5T6

www.aerocanadian.com

## JAFFNA SUPER STORE

உங்களுக்குத் தேவையான அனைத்து இலங்கை, இந்தியா  
தானிய வகைகள், உடன் மரக்கறி வகைகள், இறைச்சி

வகைகள், கடலுணவு வகைகள், மற்றும்  
யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட  
பொருட்கள் யாவற்றையும் மலிவு விலையில்  
பெற்றுக் கொள்ளலாம்.



**416-289-8812**

**ஜவ்னா சூப்பர் ஸ்டோர்ஸ்**

1221 Markham Rd., #14

(Markham / Ellesmere) குவாலிற்றி பேக்கரிக்கு அருகாமையில்

